



**Index**

**INSTRUCTIONS FOR USE**

**Hrvatski/Croatian . . . . . p2**

**Česky/Czech . . . . . p3**

**Dansk/Danish . . . . . p4**

**Nederlands/Dutch . . . . . p5**

**English . . . . . p6**

**Eesti/Estonian . . . . . p7**

**Suomi/Finnish . . . . . p8**

**Français/French . . . . . p9**

**Deutsch/German . . . . . p10**

**Elinika/Greek . . . . . p11**

**Magyar/Hungarian . . . . . p12**

**Íslenska/Icelandic . . . . . p13**

**Italiano/Italian . . . . . p14**

**Lietuviška/Lithuanian . . . . . p15**

**Norsk/Norwegian . . . . . p16**

**Polski/Polish . . . . . p17**

**Português/Portuguese . . . . . p18**

**Română/Romanian . . . . . p19**

**Srpski/Serbian . . . . . p20**

**Slovenčina/Slovakian . . . . . p21**

**Slovenščina/Slovenian . . . . . p22**

**Español/Spanish . . . . . p23**

**Swenska/Swedish . . . . . p24**

**Türkçe/Turkish . . . . . p25**





**Hrvatski**

**Croatian**

## UPUTE ZA UPORABU

*Nano-Bond* je vrhunsko adhezivno sredstvo s višestrukom uporabom koje su brojna znanstvena unapređenja učinila superiornijim u odnosu na petu generaciju sredstava za vezivanje. Komponente sadržane u *Nano-Bond* kompletu omogućavaju i direktno i indirektno vezivanje.

*Nano-Bond* komplet pruža liječniku brojne osobine i dobrobiti.

- Napredni adheziv:  
“Kaveznog oblika”, funkcionalne površine, nano-čestične strukture. Dodane su *Nano-Bond* adhezivu radi pojačavanja smole i jačeg vezivanja. Za razliku od konvencionalnih nano-čestica, ova “kavezna” struktura sadrži funkcionalnu skupinu koja se može koristiti za poboljšanje osobina smole. Primjeri uključuju, poboljšanu tvrdoću, poboljšanu elastičnost, poboljšanu viskoznost, itd.
- Samojetkajući primer: Klinički je pokazano da eliminiranje jetkanja dentina fosfornom kiselinom rezultira u značajno smanjenoj razini postoperativne osjetljivosti.
- Dual cure aktivator: *Nano-Bond* vam omogućava pouzdano vezivanje prilikom uporabe samostvrdnjajućih i dual cure materijala ili onda kada je sposobnost stvrdnjavanja svjetlom ograničena.
- Gel za jetkanje: Važna obavijest za ne rezanu zubnu caklinu: Uporaba fosforne kiseline za jetkanje je potrebna ako površine zubne cakline nisu rezane. Ova visoko tiksotropna 37% fosforna kiselina za jetkanje omogućuje točno postavljanje sredstva za jetkanje na margine zubne cakline. Pogledajte upute u Odjeljku C.

### A. Tehnika direktnog vezivanja na margine zubne cakline

1. Nakon pripreme zuba, očistite površinu i uklonite sve nečistoće.
2. Isperite zub mlazom tople vode. Kratko sušite zub zrakom u trajanju od 2 sekunde. (Nemojte isušiti zub.)
3. Nanesite dva (2) sloja *Nano-Bond* samojetkajućeg primera na pripremljene površine dentina i zubne cakline i ostavite ga u mirovanju oko 30 sekundi. Miješajte primer na površini tijekom ovog vremena uporabom četkice za nanošenje.
4. Odstranite višak primera suhom četkicom za nanošenje, ali ostavite površinu vlažnom.
5. Stavite dovoljnu količinu *Nano-Bond* adheziva u miješalicu da biste dobro namočili vršak četkice. Nanesite dva (2) sloja *Nano-Bond* adheziva kako bi u cijelosti pokrili pripremljenu površinu zuba, koja će dobiti sjajan izgled smole. (Miješajte *Nano-Bond* adheziv kako biste osigurali dobru smjesu rezidualnog samojetkajućeg primera s adhezivom za nanošenje na površinu zuba.) Ostavite u mirovanju nekoliko sekundi.
6. Blago sušite zrakom najmanje 10 sekundi radi potpunog uklanjanja otapala. (Počnite sa zračnom špricom na udaljenosti od 2.5 cm od zuba i postepeno je približavajte tijekom sušenja.) Smola na površini se ne smije pomicati, a površina mora biti sjajna i djelovati kao da sadrži obilne količine smole nakon sušenja. Ako nije, ponovite 5. korak.
7. Stvrdnjavajte svjetlom 10 sekundi uporabom standardne halogene svjetiljke, s vrškom koji je što je moguće bliže površini.
8. U ovom trenutku se može primijeniti svjetlom stvrdnjavajući materijal za restoraciju.

### B. Tehnika indirektnog vezivanja

1. Nakon pripreme zuba, očistite površinu i uklonite sve nečistoće.
2. Isperite zub mlazom tople vode. Zub kratko sušite zrakom.
3. Nanesite dva (2) sloja *Nano-Bond* samojetkajućeg primera na pripremljene površine dentina i zubne cakline i ostavite ga u mirovanju najmanje 30 sekundi. Miješajte primer na površini tijekom ovog vremena uporabom četkice za nanošenje. (Vizualno, zub treba izgledati vrlo vlažan.)
4. Odstranite višak primera suhom četkicom za nanošenje, ali ostavite površinu vlažnom.
5. Stavite jednu (1) kapljicu *Nano-Bond* dual cure aktivatora i dvije (2) kapljice *Nano-Bond* adheziva u miješalicu i kratko miješajte vrškom četkice za nanošenje.
6. Nanesite dva (2) sloja mješavine kako bi u cijelosti pokrili pripremljenu površinu zuba, tako da izgleda sjajna i bogata smolom. (Miješajte *Nano-Bond* adheziv kako biste osigurali dobru smjesu rezidualnog samojetkajućeg primera s adhezivom za nanošenje na površinu zuba.) Ostavite u mirovanju nekoliko sekundi.
7. Blago sušite zrakom najmanje 10 sekundi radi potpunog uklanjanja otapala. (Počnite sa zračnom špricom na udaljenosti od 2.5 cm od zuba i postepeno je približavajte tijekom sušenja.) Smola na površini se ne smije pomicati, a površina mora izgledati sjajna a smola obilata. Ako nije, ponovite 6. korak.
8. Nanesite self-cure ili dual-cure cementni kit (tj. Lute-It™ ili Cement-It™ Universal C/B™ cement) ili materijal za izgradnju jezgre (Build-It™ FR™ materijal za izgradnju jezgre) izravno na površinu self-cure sredstva za spajanje i ostavite da se stvrdne.
9. Tamo gdje je moguće možete ako želite, pokušati stvrdnjavati materijal svjetlom u trajanju od 10 sekundi standardnom halogenom svjetiljkom. U svakom slučaju dozvolite da se materijal kemijski stvrdne prije nego nastavite.

### C. Jetkanje ne rezane zubne cakline prije samojetkanja dentina

1. Stavite fosfornu kiselinu za jetkanje na površinu ne rezane zubne cakline. Ostavite u mirovanju 20 sekundi.
2. Isperite sredstvo za jetkanje s površine dentina obilnom količinom vode i sušite zubnu caklinu blagim propuhivanjem zrakom u trajanju od 2 sekunde.



Česky

Czech

## NÁVOD K POUŽITÍ:

Nano-Bond je všestranný, nejmodernější pryskyřičný adhezivní systém, který je nadřazen pojivovým systémům páté generace díky velkému počtu vědeckých poznatků v něm uplatněných. Složky obsažené v soupravě Nano-Bond umožňují buď přímé či nepřímé lepení. Souprava Nano-Bond nabízí klinickému lékaři řadu funkcí a výhod:

- **Pokročilé lepidlo:**  
Povrchové funkční nanočásticové struktury „klecového tvaru“. Ty byly přidány k lepidlu Nano-Bond k zesílení pryskyřice a dosažení silnější vazby. Narozdíl od konvenčních nanočástic tato struktura „klecového tvaru“ obsahuje funkční skupinu, kterou lze použít pro zlepšení vlastností pryskyřice. Jako příklad zlepšení lze uvést zvýšenou tvrdost, lepší elastické moduly, lepší viskozita, atd.
- **Samoleptací základová vložka:** Bylo klinicky prokázáno, že odstranění leptání dentinu kyselinou fosforečnou má za následek význačně sníženou úroveň pooperační citlivosti.
- **Aktivátor dvojího vytvrzování** Nano-Bond Vám umožní lepit s důvěrou v případě, že se používají samovytvrzovací materiály či materiály s dvojitým vytvrzováním nebo tam, kde je omezena možnost vytvrzovat světlem.
- **Leptací gel:** Důležitá poznámka pro nefrézovanou sklovinu: Pokud nejsou ořezovány povrchy sklovinu, musí se použít jako leptadlo kyselina fosforečná. Toto vysoce tixotropní leptadlo obsahující 37 % kyseliny fosforečné umožňuje přesné nanášení leptadla na okraje sklovinu. Viz pokyny v části C.

### A. Postupy při přímém lepení pomocí okrajů sklovinu

1. Po preparaci zubu vyčistěte povrch a odstraňte jakékoliv volné úlomky.
2. Opláchněte zub proudem horké vody. Krátce sušte zub vzduchem asi 2 sekund. (Zub nevysušujte.)
3. Naneste dva (2) nátěry samoleptací základové vložky Nano-Bond na připravené povrchy dentinu a sklovinu a nechejte je na pokoji asi 30 sekund. Během uvedené doby nanášejte mícháním základovou vložku na povrch štětečkem aplikátoru.
4. Pomocí suchého štětečku aplikátoru odstraňte přebytečnou základovou vložku, ale nechte povrch velmi zvlhčený.
5. Do míchací jamky přidejte dostatek pojiva Nano-Bond na to, aby se špička štětce nasýtila. Naneste dva (2) nátěry pojiva Nano-Bond pro pokrytí celého připraveného povrchu zubu, aby byl zajištěn lesklý vzhled silné vrstvy pryskyřice. (Promícháním pojiva Nano-Bond zajistíte vytvoření dobré směsi zbývající samoleptací základové vložky a pojiva při jeho nanášení na povrch zubu.) Nechte několik sekund na pokoji.
6. Jemně sušte vzduchem minimálně 10 sekund, aby se zcela odstranilo rozpouštědlo. (Začněte vzduchovou injekcí jeden palec od zubu a postupně se k němu při sušení přibližujte.). Pryskyřice na povrchu by se neměla pohybovat a povrch by měl mít po vysušení lesklý vzhled silné vrstvy pryskyřice. Pokud tomu tak není, opakujte krok 5.
7. Vytvrzujte světlem 10 sekund standardním halogenovým světlem a držte hrot co nejbližší povrchu.
8. V tomto okamžiku můžete použít výplňový materiál vytvrzovaný světlem.

### B. Postup při nepřímém lepení

1. Po preparaci zubu vyčistěte povrch a odstraňte jakékoliv volné úlomky.
2. Opláchněte zub proudem horké vody. Krátce sušte zub vzduchem.
3. Naneste dva (2) nátěry samoleptací základové vložky Nano-Bond na připravené povrchy dentinu a sklovinu a nechejte je na pokoji nejméně 30 sekund. Během uvedené doby nanášejte mícháním základovou vložku na povrch štětečkem aplikátoru. (Zub by se měl vizuálně jevit jako velmi vlhký.)
4. Pomocí suchého štětečku aplikátoru odstraňte přebytečnou základovou vložku, ale nechte povrch velmi zvlhčený.
5. Přidejte jednu (1) kapku aktivátoru s dvojitým vytvrzováním Nano-Bond a dvě (2) kapky pojiva Nano-Bond do míchací jamky a krátce promíchejte hrotem štětečku aplikátoru.
6. Naneste dva (2) nátěry směsi pro pokrytí celého připraveného povrchu zubu, aby byl zajištěn lesklý vzhled silné vrstvy pryskyřice. (Promícháním pojiva Nano-Bond zajistíte vytvoření dobré směsi zbývající samoleptací základové vložky a pojiva při jeho nanášení na povrch zubu.) Nechte několik sekund na pokoji.
7. Jemně sušte vzduchem minimálně 10 sekund, aby se zcela odstranilo rozpouštědlo. (Začněte vzduchovou injekcí jeden palec od zubu a postupně se k němu při sušení přibližujte.). Pryskyřice na povrchu by se neměla pohybovat a povrch by měl mít lesklý vzhled silné vrstvy pryskyřice. Pokud tomu tak není, opakujte krok 6.
8. Naneste samovytvrzovací tmelící cement nebo cement s dvojitým vytvrzováním (např. Lute-It™ nebo cement Cement-It™ Universal C&B™) nebo materiál pro vytvoření dřene (materiál pro tvorbu dřene Build-It™ F.R.) přímo na povrch lepicího činidla a nechte ztuhnout.
9. Dodatečně se lze pokusit o vytvrzení materiálu světlem po 10 sekund standardní halogenovou lampou, bude-li to možné. V každém případě nechte materiál chemicky ztuhnout před jakýmkoliv dalším postupem.

### C. Leptání nefrézované sklovinu před samoleptáním dentinu

1. Naneste na povrch nefrézované sklovinu kyselinu fosforečnou jako leptadlo. Nechte 20 sekund na pokoji.
2. Zbavte povrch dentinu leptadla opláchnutím velkým množstvím vody a sklovinu lehce osušte vzduchem pomocí slabého dvousekundového proudu vzduchu.



Dansk

Danish

## BRUGSANVISNING:

*Nano-Bond* er et alsidigt, hypermoderne resin adhæsivsystem, der i kraft af systemets utallige videnskabelige forbedringer gør det overlegent i forhold til tidligere 5. generations bondingsystemer. *Nano-Bond* kittets komponenter fremmer enten direkte eller indirekte bonding:

*Nano-Bond* kittet giver klinikeren adgang til en række funktioner og fordele:

- Et avanceret adhæsiv: "Gitterformede", overfladefunktionelle, nano-partikelstrukturer. Disse er tilsat *Nano-Bond*-adhæsiv for at forstærke resinnet med en stærkere binding. Til forskel fra konventionelle nano-partikler indeholder denne "gitterformede" struktur en funktional gruppe, der kan anvendes til at forbedre resinets egenskaber. Disse omfatter forbedret hårdhed, forbedret elasticitetsmodulus, forbedret viskositet etc.
- En selvætsende primer: Det er klinisk påvist, at eliminering af fosforsyreætsning af dentinen medfører markant højere post-operative følsomhedsniveauer.
- En dualhærdende aktivator: *Nano-Bond* vil give dig tillid til bonding-processen i kraft af selv- eller dualhærdende materialer, eller hvor lyspolymerisering kun er mulig i begrænset omfang.
- En ætsegel: Vigtig bemærkning vedr. ubrudt emalje: Der skal bruges fosforsyre, hvis emaljeoverfladerne er ubrudte. Den stærkt thixotrope 37 % syreætsning gør det muligt at placere ætsemidlet præcist på emaljemargin. Se afsnit C for anvisninger.

### A. Direkte bonding-teknik med emaljemargin

1. Når tanden er præpareret, skal overfladen renses for at fjerne løse materialer.
2. Skyl tanden med en varm vandstråle. Lufttør tanden i ca. 2 sekunder. (Undgå at tørre tanden).
3. Applicer to (2) lag *Nano-Bond* selvætsende primer på de præparerede dentin og emaljeoverflader, og lad det sidde i ca. 30 sekunder. Masser primeren ind i overfladen i dette tidsrum vha. en applikatorbørste.
4. Fjern den overskydende primer med en tør applikatorbørste, men lad overfladen syne våd.
5. Dispenser tilstrækkelig *Nano-Bond* adhæsiv i blandebrønden til at mætte børstespidsen. Applicer to (2) lag *Nano-Bond* adhæsiv for at dække hele den præparerede tandflade, så den har et skinnende resin-rigt udseende. (Omryst *Nano-Bond* adhæsiv for at sikre, at den resterende selvætsende primer blandes godt med adhæsiv, mens den børstes på tandoverfladen). Lad den ligge et par sekunder.
6. Lufttør forsigtigt i mindst 10 sekunder for at fjerne opløsningen helt. (Start luftsprøjtet ca. en tomme fra tanden, og flyt gradvist tættere på, efterhånden som den tørrer). Resinet på overfladen bør ikke kunne fjernes, og overfladen skal have et skinnende resinrigt udseende efter tørring. Hvis ikke, gentages trin 5.
7. Lyspolymeriser i 10 sekunder med en standardhalogenlampe med spidsen så tæt på overfladen som muligt.
8. Nu kan et lyspolymeriseret restaurationsmateriale tilsættes.

### B. Indirekte bondingteknik

1. Når tanden er præpareret, skal overfladen renses for at fjerne løse materialer.
2. Skyl tanden med en varm vandstråle. Foretag en kort lufttørring af tanden.
3. Smør to (2) lag *Nano-Bond* selvætsende primer på de præparerede dentin - og emaljeoverflader, og lad det sidde i ca. 30 sekunder. Masser primeren ind i overfladen i dette tidsrum vha. en applikatorbørste. (Tanden skal synes meget våd).
4. Fjern den overskydende primer med en tør applikatorbørste, men lad overfladen synes meget våd.
5. Dispenser en dråbe (1) dualhærdende *Nano-Bond* aktivator og to (2) dråber *Nano-Bond* adhæsiv i blandebrønden, og bland kort med applikatorbørstens spids.
6. Applicer to (2) lag af blandingen for at dække hele den præparerede tandflade, så den har et skinnende resinrigt udseende. (Omryst *Nano-Bond* adhæsiv for at sikre, at den resterende selvætsende primer blandes godt med adhæsiv, mens den børstes på tandoverfladen). Lad den ligge et par sekunder.
7. Lufttør forsigtigt i minimalt 10 sekunder for at fjerne opløsningen helt. (Start luftsprøjtet ca. en tomme fra tanden, og flyt gradvist tættere på, efterhånden som du tørrer den). Resinet på overfladen bør ikke kunne fjernes, og overfladen skal have et skinnende resinrigt udseende efter tørring. Hvis ikke, gentages trin 6.
8. Påfør en selvhærdende eller dualhærdende plastcement (f.eks. Lute-It™ eller Cement-It™ Universal C&B™) eller kerneopbygningsmateriale (f.eks. Build-It™ F.R.™) direkte på overfladen, og lad den hærde.
9. Du kan vælge, om du vil forsøge at lyspolymerisere materialet i 10 sekunder med en standardhalogenlampe, hvis dette er muligt. Lad under alle omstændigheder materialet sættes sig kemisk, inden proceduren fortsættes.

### C. Æts ubrudt emalje, inden dentinen selvættes

1. Påfør fosforsyreætsmidlet på overfladen af den ubrudte emalje. Lad den ligge i 20 sekunder.
2. Skyl ætsemidlet væk fra dentinoverfladen med rigeligt vand, og lufttør forsigtigt emaljen med en let luftstrøm i to sekunder.

Wallingford, CT 06492 USA  
tel: 203.265.7397



CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.  
tel: +31 (0)6.516.536.26





Nederlands

Dutch

## GEBRUIKSAANWIJZING:

*Nano-Bond* is een veelzijdig, state-of-the-art harsadhesiesysteem. De vele wetenschappelijke vorderingen maken het nog beter dan de vorige bindingsystemen van de 5<sup>e</sup> generatie. De componenten in de *Nano-Bond Kit* zijn geschikt voor directe of indirecte binding.

*Nano-Bond Kit* biedt de clinicus een aantal functies en voordelen:

- Een geavanceerd adhesiemiddel: “kooivormig”, oppervlakfunctioneel, nano-partikelstructuren. Deze zijn toegevoegd aan het *Nano-Bond Adhesive* om het hars te versterken voor een sterkere binding. In tegenstelling tot conventionele nano-partikels bevat deze “kooivormige” structuur een functionele groep die gebruikt kan worden om de eigenschappen van het hars te verbeteren. Het gaat hierbij onder meer om verbeterde hardheid, verbeterde elastische modulus, verbeterde viscositeit, enz.
- Een zelfetsende primer: het is klinisch aangetoond dat de eliminatie van fosforzuuretsmiddelen van de dentine resulteert in duidelijk lagere niveaus van post-operatieve gevoeligheid.
- Een *dual cure*-activator: *Nano-Bond* stelt u in staat om met vertrouwen te binden wanneer *self of dual cured* materiaal wordt gebruikt of wanneer de mogelijkheid om met licht te drogen is beperkt.
- Een etsende gel: belangrijke opmerking voor ongesneden email: het gebruik van fosforzuuretsmiddel is vereist als de emailoppervlakken ongesneden zijn. Dit hoog thixotropische 37% fosforzuuretsmiddel vergemakkelijkt de exacte plaatsing van etsmiddel op emailmarges. Zie sectie C voor instructies.

### A. Directe bindingstechniek met emailmarges

1. Nadat de tand is geprepareerd, reinigt u het oppervlak om losse débris te verwijderen.
2. Spoel de tand met een stroom warm water. Droog gedurende 2 seconden de tand met lucht. (Laat de tand niet opdrogen.)
3. Pas twee (2) coatings *Nano-Bond Self Etch Primer* toe op de geprepareerde dentine- en emailoppervlakken en laat 30 seconden rusten. Roer met de applicatorborstel de primer op het oppervlak tijdens deze periode.
4. Verwijder de overtollige primer met een droge applicatorborstel maar laat het oppervlak nat.
5. Breng genoeg *Nano-Bond Adhesive* in de mengkom aan om de tip van de borstel te verzadigen. Pas twee (2) coatings *Nano-Bond Adhesive* toe om het hele geprepareerde tandoppervlak te bedekken zodat het er glanzend en harsrijk uitziet. (Roer het *Nano-Bond Adhesive* om te zorgen voor een goede menging van de resterende zelfetsende primer met het adhesiemiddel terwijl u het op het tandoppervlak aanbrengt.) Laat het een paar seconde rusten.
6. Droog gedurende minimaal 10 seconden voorzichtig met lucht om het oplosmiddel volledig te verwijderen. (Start met de luchtspuit op 2,5 cm afstand van de tand en kom geleidelijk aan dichterbij tijdens het drogen.) Het hars op het oppervlak moet niet kunnen bewegen en het oppervlak moet er glanzend en harsrijk uitzien na het drogen. Herhaal stap 5 als dit niet het geval is.
7. Droog 10 seconden met licht met een standaardhalogeenlamp, met de tip zo dicht mogelijk bij het oppervlak.
8. U kunt nu eventueel met licht gedroogd restauratiemateriaal toepassen.

### B. Indirecte bindtechniek

1. Nadat de tand is geprepareerd, reinigt u het oppervlak om losse débris te verwijderen.
2. Spoel de tand met een stroom warm water. Droog de tand kortstondig met lucht.
3. Pas twee (2) coatings *Nano-Bond Self Etch Primer* toe op de geprepareerde dentine- en emailoppervlakken en laat minimaal 30 seconden rusten. Roer met de applicatorborstel de primer op het oppervlak tijdens deze periode. (Visueel moet de tand er zeer nat uitzien.)
4. Verwijder de overtollige primer met een droge applicatorborstel maar laat het oppervlak nat.
5. Breng (1) druppel *Nano-Bond Dual Cure Activator* en twee (2) druppels *Nano-Bond Adhesive* in de mengkom aan en meng kortstondig met de tip van de applicatorborstel.
6. Pas twee (2) coatings van het mengsel toe om het hele geprepareerde tandoppervlak te bedekken zodat het er glanzende en harsrijk uitziet. (Roer het *Nano-Bond Adhesive* om te zorgen voor een goede menging van de resterende zelfetsende primer met het adhesiemiddel terwijl u het op het tandoppervlak aanbrengt.) Laat het een paar seconde rusten.
7. Droog gedurende minimaal 10 seconden voorzichtig met lucht om het oplosmiddel volledig te verwijderen. (Start met de luchtspuit op 2,5 cm afstand van de tand en kom geleidelijk aan dichterbij tijdens het drogen.) Het hars op het oppervlak moet niet kunnen bewegen en het oppervlak moet er glanzend en harsrijk uitzien. Herhaal stap 6 als dit niet het geval is.
8. Pas een *self cured of dual cured* afsluitcement toe (bijvoorbeeld *Lute-It™* of *Cement-It™ Universal C&B™*) of kernopbouw materiaal (bijvoorbeeld *Build-It™ F.R.™ Core Build-up Material*) rechtstreeks op het oppervlak van het bindmiddel en laat het harden.
9. U wilt wellicht het materiaal 10 seconden drogen met licht met een standaardhalogeenlamp, indien mogelijk. In alle gevallen moet het materiaal chemisch harden voordat u door kunt gaan.

### C. Ongesneden email etsen vóór het zelfetsen van de dentine

1. Plaats het fosforzuuretsmiddel op het oppervlak van het ongesneden email. Laat 20 seconden rusten.
2. Spoel het etsmiddel weg van het dentineoppervlak met een ruime hoeveelheid water en droog zachtjes het email met lucht met een luchtstroom van 2 seconden.

Wallingford, CT 06492 USA  
tel: 203.265.7397



CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.  
tel: +31 (0)6.516.536.26





English

## INSTRUCTIONS FOR USE:

*Nano-Bond* is a versatile, state-of-the-art resin adhesive system whose numerous scientific advancements make it superior to previous 5th generation bonding systems. The components contained in the *Nano-Bond* kit accommodate either direct or indirect bonding.

*Nano-Bond* Kit offers the clinician a number of features and benefits:

- An Advanced Adhesive: "Cage-shaped", surface functional, nano-particulate structures. These have been added to the *Nano-Bond* Adhesive to reinforce the resin for a stronger bond. Unlike conventional nano-particles, this "cage-shaped" structure contains a functional group that can be used to improve the properties of the resin. Examples include, improved hardness, improved elastic modulus, improved viscosity, etc.
- A Self Etch Primer: It has been clinically demonstrated that eliminating phosphoric acid etching of the dentin results in markedly reduced levels of post-operative sensitivity.
- A Dual Cure Activator: *Nano-Bond* will enable you to bond with confidence when self or dual cured materials are used or where the ability to light cure is limited.
- An Etching Gel: **Important Note for Uncut Enamel:** The use of phosphoric acid etchant is required if enamel surfaces are uncut. This highly thixotropic 37% phosphoric acid etchant facilitates precise placement of the etchant on enamel margins. See Section C for instructions.

### A. Direct Bonding Technique with Enamel Margins

1. After the tooth has been prepared, clean the surface to remove any loose debris.
2. Rinse the tooth with a stream of warm water. Briefly air dry the tooth for about 2 seconds. (Do not desiccate the tooth.)
3. Apply two (2) coats of *Nano-Bond* Self Etch Primer onto the prepared dentin and enamel surfaces and leave in place for about 30 seconds. Agitate the primer into the surface during this period using the applicator brush.
4. Remove excess primer with a dry applicator brush, but leave the surface with a very wet appearance.
5. Dispense enough *Nano-Bond* Adhesive into the mixing well to saturate the brush tip. Apply two (2) coats of *Nano-Bond* Adhesive to cover the entire prepared tooth surface, so that it has a shiny, resin rich look. (Agitate the *Nano-Bond* Adhesive to ensure a good mix of the residual self etch primer with the adhesive while brushing it on the tooth surface.) Leave in place for a few seconds.
6. Gently air dry for a minimum of 10 seconds to remove the solvent completely. (Start with the air syringe one inch away from the tooth and gradually move closer as you dry it.) The resin on the surface should not be moveable and the surface should have a shiny, resin rich appearance after drying. If not, repeat Step 5.
7. Light cure for 10 seconds with a standard halogen light, with the tip as close to the surface as possible.
8. A light cured restorative material may be applied at this point.

### B. Indirect Bonding Technique

1. After the tooth has been prepared, clean the surface to remove any loose debris.
2. Rinse the tooth with a stream of warm water. Briefly air dry the tooth.
3. Apply two (2) coats of *Nano-Bond* Self Etch Primer onto the prepared dentin and enamel surfaces and leave in place for a minimum of 30 seconds. Agitate the primer into the surface during this period using the applicator brush. (Visually, the tooth should appear very wet.)
4. Remove excess primer with a dry applicator brush, but leave the surface with a very wet appearance.
5. Dispense one (1) drop of *Nano-Bond* Dual Cure Activator and two (2) drops of *Nano-Bond* Adhesive into the mixing well and briefly mix with the applicator brush tip.
6. Apply two (2) coats of the mixture to cover the entire prepared tooth surface, so that it has a shiny, resin rich look. (Agitate the *Nano-Bond* Adhesive to ensure a good mix of the residual self etch primer with the adhesive while brushing it on the tooth surface.) Leave in place for a few seconds.
7. Gently air dry for a minimum of 10 seconds to remove the solvent completely. (Start with the air syringe one inch away from the tooth and gradually move closer as you dry it.) The resin on the surface should not be moveable and the surface should have a shiny, resin rich appearance. If not, repeat step 6.
8. Apply a self cured or dual cured luting cement (e.g., Lute-It® or Cement-It® Universal C&B™) or core build-up material (e.g., Build-It® F.R.™ Core Build-up Material) directly onto the bonding agent surface and allow it to set.
9. Optionally, you may attempt to light cure the material for 10 seconds with a standard halogen light, where possible. In any event, allow for the material to chemically set before proceeding any further.

### C. Etching Uncut Enamel Before Self-Etching the Dentin

1. Place the phosphoric acid etchant on the surface of the uncut enamel. Leave in place for 20 seconds.
2. Rinse the etchant away from the dentin surface with a copious amount of water and gently air dry the enamel using a light 2-second stream of air.

Wallingford, CT 06492 USA  
tel: 203.265.7397



*Nano-Bond*, *Cement-It*, *Lute-It*, *Build-It* and *Pentron* are registered trademarks of Pentron™ Clinical Technologies, LLC. *Universal C&B* and *F.R.* trademarks of Pentron Clinical Technologies, LLC.

CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.  
tel: +31 (0)6.516.536.26



## KASUTAMISJUHEND:



Nano-Bond on universaalne ja kaasaegne resini adhesioonisüsteem, mille arvukad teadussaavutused teevad sellest veelgi parema, kui eelmise viienda põlvkonna sidussüsteemid. Komplektis Nano-Bond leiduvad komponendid võimaldavad kas direktset või indirektset sidustamist.

Komplekt Nano-Bond pakub praktiseerivale arstile mitmeid võimalusi ja eeliseid:

- Edasiarendatud adhesiiv: „Korvikujuline”, pindfunktsionaalne, nano-täpsed struktuurid. Neid on lisatud adhesiivile Nano-Bond, et saavutada resini veelgi tugevamaid sidusomadusi. Erinevalt tavalisest nano-osakestest, sisaldab see „korvi-kujuline” struktuur funktsionaalset gruppi, mida saab kasutada resini omaduste täiustamiseks. Näitena võiks tuua täiustatud kõvastumine, täiustatud elastsusmoodul, täiustatud viskoossus jne.
- Isesöövitav praimer: Kliiniliselt on tõestatud, et dentiini fosforhappesega söövitamisest loobumise tulemusel on märgatavalt vähenenud post-operatiivne tundlikkus.
- Duaalkõvenev aktivaator: Nano-Bond’iga tsementeerite kindlalt nii siis, kui kasutate ise- või duaalkõvenevaid materjale, ning siis, kui kasutate seda kohtades, kus valguskõvastamine on takistatud.
- Söövitusgeel: Oluline märkus sisselõigeteta emaili puhul: Juhul kui emaili pinnal pole sisselõikeid, peate kasutama söövitust fosforhappesega. Käesoleva eriti tixotroopse 37 %-lise fosforhappe söövitajaga on võimalik emaili servadesse söövitajat äärmiselt täpselt peale kanda. Vt juhendit osast C.

## A. Emaili servade direktse tsementeerimise tehnika

1. Hamba preparatsiooni järgselt puhastage pind ning eemaldage lahtised osakesed.
2. Loputage hammast sooja vee joaga. Kuivatage hammast kergelt umbes 2 sekundit. (Ärge hammast lõplikult kuivatage.)
3. Aplitseerige kaks (2) kihti isesöövitavat praimerit Nano-Bond prepareeritud dentiinile ja emaili pinnale ning jätke peale umbes 30 sekundiks. Selles etapis hõõruge praimerit aplikaator-pintsliga pinna sisse.
4. Eemaldage üleliigne praimer kuiva aplikaator-pintsliga, kuid jätke pind silmnähtavalt märjaks.
5. Tilgutage segamismõnusse niipalju adhesiivi Nano-Bond, kui on vaja pintsliga otsa satureerimiseks. Aplitseerige kaks (2) kihti adhesiivi Nano-Bond ning katke kogu prepareeritud hamba pind nii, et see oleks läikiv ja resiniiga küllastunud. (Hõõruge adhesiivi Nano-Bond tagamaks residuaalse isesöövitava praimerit ja adhesiivi hea segunemise segu pintsliga hambale kandmise ajal.) Jätke mõneks sekundiks peale.
6. Kuivatage kergelt õhujoaga vähemalt 10 sekundit, et lahustit täielikult eemaldada. (Alustuseks hoidke õhusüstalt umbes 3 cm kaugusel hambast ning viige see kuivatamise käigus hambale järk-järgult lähemale.) Pinnal olev resini ei tohiks liikuda ning pinnal peaks olema läikiv ja resiniiga küllastatud väljumus ka pärast kuivatamist. Kui see nii ei ole, korra 5. etappi.
7. Valguskõvastage 10 sekundit standardse halogeenlambiga hoides otsikut nii lähedal pinnale, kui võimalik.
8. Nüüd võite aplitseerida valguskõvenevat restauratsioonimaterjali.

## B. Indirektse tsementeerimise tehnika

1. Hamba preparatsiooni järgselt puhastage pind ning eemaldage lahtised osakesed.
2. Loputage hammast sooja vee joaga. Kuivatage hammast kergelt õhuga.
3. Aplitseerige kaks (2) kihti isesöövitavat praimerit Nano-Bond prepareeritud dentiinile ja emaili pinnale ning jätke peale vähemalt 30 sekundiks. Selles etapis hõõruge praimerit aplikaator-pintsliga pinna sisse. (Hammas peab olema silmnähtavalt märja väljumusega.)
4. Eemaldage üleliigne praimer kuiva aplikaator-pintsliga, kuid jätke pind silmnähtavalt märjaks.
5. Tilgutage üks (1) tilk duaalkõvenevat aktivaatorit Nano-Bond ja kaks (2) tilka adhesiivi Nano-Bond segamismõnusse ja segage kergelt aplikaator-pintsliga otsaga.
6. Aplitseerige kaks (2) kihti segu kogu prepareeritud hamba pinnale nii, et see oleks läikiv ja resiniiga küllastunud. (Hõõruge adhesiivi Nano-Bond tagamaks residuaalse isesöövitava praimerit ja adhesiivi hea segunemise segu pintsliga hambale kandmise ajal.) Jätke mõneks sekundiks peale.
7. Kuivatage kergelt õhujoaga vähemalt 10 sekundit, et lahustit täielikult eemaldada. (Alustuseks hoidke õhusüstalt umbes 3 cm kaugusel hambast ning viige see kuivatamise käigus hambale järk-järgult lähemale.) Pinnal olev resini ei tohiks liikuda ning pinnal peaks olema läikiv ja resiniiga küllastatud väljumus. Kui see nii ei ole, korra 6. etappi.
8. Sidusainega töödeldud pinnale aplitseerige vahetult isekõvenevat või duaalkõvenevat kittimistementi (näit Lute-It™ või Cement-It™ Universal C&B™) või kõndi ülesehitusmaterjali (näit Build-It™ F.R.™ Core Build-up Material) ning laske tarduda.
9. Soovi korral võite materjali ka 10 sekundit valguskõvastada standardse halogeenlambiga seal, kus see on võimalik. Laske materjalil alati keemiliselt tarduda enne, kui asute järgmise tegevuse juurde.

## C. Sisselõigeteta emaili söövitamine enne dentiini isesöövitust

1. Kandke fosforhappe söövitaja sisselõigeteta emaili pinnale. Jätke 20-ks sekundiks peale.
2. Loputage söövitaja dentiini pinnalt rikkaliku veega ja kuivatage emaili õrnalt 2-sekundilise kerge õhujoaga.



**Suomi**

**Finnish**

## KÄYTTÖOHJEET:

*Nano-Bond* on monipuolinen, tuotekehityksen huippua edustava resiniikiinnitysjärjestelmä, jonka lukuisat tieteelliset edut tekevät siitä aikaisempia 5:n sukupolven kiinnitysjärjestelmiä paremman. *Nano-Bond* -pakkaukseen sisältyvät komponentit soveltuvat joko suoraan tai välilliseen kiinnittämiseen.

*Nano-Bond* -pakkauksen ominaisuudet ja edut ovat seuraavat:

- edistyksellinen adhesiivituote;  
ns. "cage-muotoiset", pintafunktionaaliset, nanopartikkelirakenteet. Nämä on lisätty *Nano-Bond*-adhesiiviin resiniin vahvistamiseksi lujempaa kiinnitystä varten. Toisin kuin tavanomaiset nanopartikkelit, "cage-muotoinen" rakenne pitää sisällään funktionaalisen ryhmän, jota voidaan käyttää resiniin ominaisuuksien parantamisessa. Esimerkkejä niistä ovat parempi kovuus, parempi kimmomoduuli, parempi viskositeetti.
- itsestään etsautuva primeri; on voitu kokeellisesti osoittaa, että fosforihapolla tapahtuvan dentiinin etsauksen pois jättäminen mahdollistaa selvästi alentuneen postoperatiivisen arkuuden.
- kaksoiskovettumisen aktivaattori; *Nano-Bond* -tuotteella voit suorittaa kiinnittämisen luottavaisin mielin, kun käytössäsi on kaksoiskovettuvat materiaalit tai kun valokovetuksen käyttömahdollisuus on rajoitettu.
- etsausgeeli; Tärkeä tieto liittyen työstämättömään emalipintaan: fosforihappoa on käytettävä, mikäli emalipinnat ovat työstämättömiä. Tämä erittäin tikstrooppinen ja 37 %:nen fosforihappoon perustuva etsausaine mahdollistaa etsausaineen tarkan sijoittamisen emalipinnanreunoille. Ohjeet on esitetty kohdassa C.

### A. Suora kiinnitystekniikka emalipinnan reunoille

1. Kun hammas on saatu preparoitua, puhdista hampaan pinta mahdollisesta irtoaineksesta.
2. Huuhtelee hammas lämpimällä vesisuihkulla. Kuivata hammasta 2 sekuntia ilmasuihkulla. (Hammasta ei saa kuivattaa.)
3. Applikoi kaksi (2) kerrosta itse-etsautuvaa *Nano-Bond* -primeria preparoidulle dentiinille ja emalipinnoille, ja anna vaikuttaa n. 30 sekuntia. Sekoita primeria pinnalle tänä aikana applikointisiveltimellä.
4. Poista ylimääräinen primeri kuivalla applikointisiveltimellä, mutta jätä pinta hyvin märän näköiseksi.
5. Annostele riittävästi *Nano-Bond* -adhesiivia sekoituskaukaloon, jotta siveltimen kärki tulee kyllästetyksi. Applikoi kaksi (2) kerrosta *Nano-Bond* -adhesiivia peittäen hampaan koko preparoidun pinnan, jotta se saa kiiltävän, runsasresiniisen ulkonäön. (Sekoita *Nano-Bond* -adhesiivia varmistaaksesi hyvän sekoitusasteen jäljelle jääneen itse-etsautuvan primerin ja adhesiivin välille samalla kun sivelet sitä hampaan pinnalle.) Anna vaikuttaa muutaman sekunnin ajan.
6. Kuivata kevyesti vähintään 10 sekuntia poistaaksesi kaiken liuottimen. (Ala kuivattamaan siten, että ilmasuihku on n. 2 cm päästä hampaasta ja tuo vähitellen lähemmäksi hammasta kuivumisen edistyessä.) Pinnalla oleva resini ei saa olla liikuteltavissa ja pinnalla tulee olla kiiltävä, runsasresiniinen ulkonäkö kuivattamisen lopussa. Jos näin ei ole, toista vaihe 5.
7. Valokoveta 10 sekuntia vakiomallisella halogeenivalolla pitäen laitteen kärkeä mahdollisimman lähellä pintaa.
8. Tässä vaiheessa voidaan applikoida valokovettuvaa restaurointimateriaalia.

### B. Epäsuora kiinnitystekniikka

1. Kun hammas on saatu preparoitua, puhdista hampaan pinta mahdollisesta irtoaineksesta.
2. Huuhtelee hammas lämpimällä vesisuihkulla. Kuivata hammasta hetken aikaa ilmalla.
3. Applikoi kaksi (2) kerrosta itse-etsautuvaa *Nano-Bond* -primeria preparoidulle dentiinille ja emalipinnoille, ja anna vaikuttaa vähintään 30 sekuntia. Sekoita primeria pinnalle tänä aikana applikointisiveltimellä. (Hampaan tulisi olla erittäin märän näköinen.)
4. Poista ylimääräinen primeri kuivalla applikointisiveltimellä, mutta jätä pinta hyvin märän näköiseksi.
5. Annostele yksi (1) pisara kaksoiskovettuvaa *Nano-Bond* -aktivaattoria ja kaksi (2) pisaraa *Nano-Bond* -adhesiivia sekoituskaukaloon ja sekoita niitä hetken aikaa applikointisiveltimen kärjellä.
6. Applikoi kaksi (2) kerrosta sekoitusta peittäen hampaan koko preparoidun pinnan, jotta se saa kiiltävän, runsasresiniisen ulkonäön. (Sekoita *Nano-Bond* -adhesiivia varmistaaksesi hyvän sekoitusasteen jäljelle jääneen itse-etsautuvan primerin ja adhesiivin välille samalla kun sivelet sitä hampaan pinnalle.) Anna vaikuttaa muutaman sekunnin ajan.
7. Kuivata kevyesti vähintään 10 sekuntia poistaaksesi kaiken liuottimen. (Ala kuivattamaan siten, että ilmasuihku on n. 2 cm päästä hampaasta ja tuo vähitellen lähemmäksi hammasta kuivumisen edistyessä.) Pinnalla oleva resini ei saa olla liikuteltavissa ja pinnalla tulee olla kiiltävä, runsasresiniinen ulkonäkö. Jos näin ei ole, toista vaihe 6.
8. Applikoi itsekovettunutta tai kaksoiskovettunutta luting-sementtiä (esim. Lute-It™- tai Cement-It™ Universal C&B™ -sementtiä) tai sisäpilarin rakennusmateriaalia (esim. Build-It™ F.R.™ Core Build-up Material) suoraan kiinnitysaineen pinnalle ja anna sen jähmettyä.
9. Voit vaihtoehtoisesti kokeilla materiaalin valokovettamista 10 sekuntia vakiomallisella halogeenivalolla, mikäli tämä on mahdollista. Joka tapauksessa materiaalin tulee antaa jähmettyä kemiallisesti ennen seuraavaa vaihetta.

### C. Työstämättömän emalipinnan etsaaminen ennen dentiinin itse-etsausta

1. Aseta fosforihappoetsausaine työstämättömän emalin pinnalle. Anna vaikuttaa 20 sekunnin ajan.
2. Huuhtelee etsausaine pois dentiinin pinnalta runsaalla vesimäärällä ja kuivata emali varoen ilmalla käyttämällä kevyttä 2 sekuntia kestäväää ilmavirtaa.

Wallingford, CT 06492 USA  
tel: 203.265.7397



CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.  
tel: +31 (0)6.516.536.26





*Nano-Bond* est un système d'adhésif à base de résine versatile, d'avant-garde possédant de nombreux avantages scientifiques qui le rendent supérieur aux précédents systèmes de liaison de la 5<sup>ème</sup> génération. Les composants contenus dans le kit *Nano-Bond* peuvent être utilisés pour une liaison directe ou indirecte.

Le kit *Nano-Bond* offre au clinicien un certain nombre de caractéristiques et d'avantages :

- Un adhésif amélioré:  
Structures à nanoparticules, fonctionnelles en surface, "en forme de cage". Elles ont été ajoutées à l'adhésif *Nano-Bond* pour renforcer la résine et offrir un lien plus résistant. À la différence des nanoparticules conventionnelles, cette structure "en forme de cage" contient un groupe fonctionnel pouvant être utilisé pour améliorer les propriétés de la résine. On peut citer comme exemples, une dureté améliorée, un module élastique amélioré, une viscosité améliorée, etc.
- Un décapant auto mordanceur: Il a été démontré en clinique que l'élimination du mordantage par acide phosphorique de la dentine a pour résultat des niveaux sensiblement réduits de sensibilité post opératoire.
- Un activateur à double polymérisation: *Nano-Bond* vous permettra de lier sans problème lors de l'utilisation de matériaux auto polymérisant ou à double polymérisation ou lorsque la possibilité de photopolymérisation est limitée.
- Un gel mordanceur: Remarque importante pour l'émail brut : L'utilisation de mordantage à l'acide phosphorique est nécessaire si les surfaces de l'émail sont brutes. Ce mordanceur hautement thixotrope à 37% d'acide phosphorique facilite le placement avec précision du mordanceur sur les bords d'émail. Voir la partie C pour les instructions.

#### A. Technique de liaison directe avec les bords d'émails

1. Après que la dent a été préparée, nettoyer la surface pour éliminer tous les débris libres.
2. Rincer la dent avec un jet d'eau chaude. Sécher rapidement la dent à l'air pendant environ 2 secondes. (Ne pas dessécher la dent).
3. Appliquer deux (2) couches de décapant auto mordanceur *Nano-Bond* sur les surfaces de dentine et d'émail préparées et laisser en place pendant environ 30 secondes. Agiter le décapant sur la surface pendant cette période en utilisant la brosse d'application.
4. Enlever le décapant en excès avec une brosse d'application sèche, mais laisser la surface avec une apparence très mouillée.
5. Déposer assez d'adhésif *Nano-Bond* dans le bol de mélange pour saturer l'embout de la brosse. Appliquer deux (2) couches d'adhésif *Nano-Bond* pour couvrir la surface complète de la dent préparée, de façon à ce qu'elle ait une surface riche en résine, brillante. (Agiter l'adhésif *Nano-Bond* pour assurer un bon mélange du décapant auto mordanceur avec l'adhésif lors du brossage de ce mélange sur la surface de la dent). Laisser en place pendant quelques secondes.
6. Sécher légèrement à l'air pendant au moins 10 secondes afin d'éliminer complètement le solvant. (Commencer avec une seringue d'air à environ 2,5 cm de la dent et se rapprocher progressivement de la dent au fur et à mesure qu'elle sèche.) La résine sur la surface ne devrait pas être malléable et la surface devrait avoir une apparence riche en résine, brillante après le séchage. Si ce n'est pas le cas, répéter l'étape 5.
7. Effectuer une photopolymérisation pendant 10 secondes avec une lampe halogène standard, avec l'embout aussi près que possible de la surface.
8. Un matériel restaurateur photopolymérisant peut être appliqué à ce moment.

#### B. Technique de liaison indirecte

1. Après que la dent a été préparée, nettoyer la surface pour éliminer tous les débris libres.
2. Rincer la dent avec un jet d'eau chaude. Sécher rapidement la dent à l'air.
3. Appliquer deux (2) couches de décapant auto mordanceur *Nano-Bond* sur les surfaces de dentine et d'émail préparées et laisser en place pendant environ 30 secondes. Agiter le décapant sur la surface pendant cette période en utilisant la brosse d'application. (La dent devrait apparaître très humide)
4. Enlever le décapant en excès avec une brosse d'application sèche, mais laisser la surface avec une apparence très mouillée.
5. Déposer une (1) goutte d'activateur à double polymérisation *Nano-Bond* et deux (2) gouttes d'adhésif *Nano-Bond* dans le bol de mélange et mélanger rapidement avec l'embout de la brosse d'application.
6. Appliquer deux (2) couches du mélange pour couvrir la surface complète de la dent préparée, de façon à ce qu'elle ait une surface riche en résine, brillante. (Agiter l'adhésif *Nano-Bond* pour assurer un bon mélange du décapant auto mordanceur avec l'adhésif lors du brossage de ce mélange sur la surface de la dent). Laisser en place pendant quelques secondes.
7. Sécher légèrement à l'air pendant au moins 10 secondes afin d'éliminer complètement le solvant. (Commencer avec une seringue d'air à environ 2,5 cm de la dent et se rapprocher progressivement de la dent au fur et à mesure qu'elle sèche.) La résine sur la surface ne devrait pas être malléable et la surface devrait avoir une apparence riche en résine, brillante après le séchage. Si ce n'est pas le cas, répéter l'étape 6.
8. Appliquer un ciment de scellement autopolymérisé ou à double polymérisation (par exemple ciment Lute-It® ou Cement-It® Universal C&B™) ou matériel de reconstitution de dent (par exemple matériel de reconstitution Build-It® F.R.™) directement sur la surface d'agent de liaison et laisser prendre.
9. Une autre solution est d'essayer d'effectuer une photopolymérisation du matériel pendant 10 secondes avec une lampe halogène standard, lorsque cela est possible. Dans tous les cas, laisser le matériel durcir chimiquement avant de continuer le traitement.

#### C. Mordantage d'émail brut avant l'automordantage de la dentine

1. Placer le mordanceur à acide phosphorique sur la surface de l'émail brut. Laisser en place pendant 20 secondes.
2. Rincer abondamment le mordanceur de la surface de la dentine avec de l'eau et sécher légèrement l'émail en utilisant un léger jet d'air pendant 2 secondes.



Deutsch

German

## GEBRAUCHSANWEISUNG:

*Nano-Bond* ist ein vielseitiges, hochmodernes Komposit-Adhäsivsystem, das durch seine zahlreichen wissenschaftlich fundierten Verbesserungen den bisherigen Bondingsystemen der 5. Generation deutlich überlegen ist. Die im *Nano-Bond* Kit enthaltenen Komponenten ermöglichen entweder direktes oder indirektes Bonding.

Das *Nano-Bond* Kit bietet dem Zahnarzt eine Reihe von Merkmalen und Vorteilen:

- Ein verbessertes Adhäsiv: "Gitterförmige", oberflächenaktive Nano-Partikel-Strukturen. Diese wurden dem *Nano-Bond* Adhäsiv zur Verstärkung des Komposits für eine bessere Haftung zugegeben. Anders als bei konventionellen Nano-Partikeln enthält diese "gitterförmige" Struktur eine funktionelle Gruppe, die zur Verbesserung der Materialeigenschaften des Komposits verwendet werden kann. Beispiele dafür sind unter anderem verbesserte Härte, verbessertes Elastizitätsmodul, verbesserte Viskosität etc.
- Ein selbstätzender Primer: Es wurde klinisch gezeigt, dass der Verzicht auf eine Ätzung des Dentins mit Phosphorsäure zu deutlich reduzierten Werten bei der postoperativen Sensibilität führt.
- Ein dualhärtender Aktivator: *Nano-Bond* ermöglicht Ihnen ein zuverlässiges Bonding, wenn selbst- oder dualhärtende Materialien verwendet werden oder wenn die Möglichkeiten einer Lichthärtung eingeschränkt sind.
- Ein Ätzgel: Wichtiger Hinweis für unbeschleunigten Schmelz: Die Anwendung eines Phosphorsäure-Ätzmittels ist erforderlich, wenn Schmelzoberflächen unbeschleunigt sind. Dieses hoch thixotrope 37%ige Phosphorsäure-Ätzmittel erleichtert die präzise Platzierung des Ätzmittels auf Schmelzränder. Anleitung siehe Abschnitt C.

### A. Direkte Bonding-Technik bei Schmelzrändern

1. Nach der Präparation des Zahnes die Oberfläche reinigen, um jegliche losen Schleifreste zu beseitigen.
2. Den Zahn mit reichlich warmem Wasser abspülen. Den Zahn etwa 2 Sekunden kurz mit Luft trocknen. (Den Zahn nicht vollständig austrocknen.)
3. Zwei (2) Schichten *Nano-Bond* Self Etch Primer auf präpariertes Dentin und Schmelz applizieren und dort etwa 30 Sekunden belassen. Den Primer während dieser Zeit mit dem Applikatorpinsel in die Oberfläche einmassieren.
4. Überschüssigen Primer mit einem trockenen Applikatorpinsel entfernen, die Oberfläche jedoch so belassen, dass sie sehr nass aussieht.
5. Genügend *Nano-Bond* Adhäsiv in die Mischschale geben, um die Pinselspitze sättigen zu können. Zwei (2) Schichten *Nano-Bond* Adhäsiv applizieren, damit die gesamte präparierte Zahnoberfläche abgedeckt ist und ein glänzendes Aussehen bekommt. (Das *Nano-Bond* Adhäsiv beim Aufpinseln auf die Zahnoberfläche einmassieren, um eine gute Vermischung von restlichem selbstätzendem Primer mit dem Adhäsiv zu gewährleisten.) Einige Sekunden einwirken lassen.
6. Mindestens 10 Sekunden behutsam mit Luft trocknen, um das Lösungsmittel vollständig zu entfernen. (Beginnen Sie mit dem Luftbläser im Abstand von 2,5 cm zur Zahnoberfläche und gehen Sie während des Trocknens allmählich näher.) Das Komposit auf der Oberfläche sollte sich nicht bewegen lassen und die Oberfläche nach dem Trocknen ein glänzendes, mit Komposit gesättigtes Aussehen haben. Falls nicht, wiederholen Sie Schritt 5.
7. 10 Sekunden mit einer Standard-Halogenlampe lichthärten, wobei die Spitze so nahe wie möglich an der Oberfläche sein sollte.
8. An diesem Punkt kann ein lichthärtendes Füllungsmaterial appliziert werden.

### B. Indirekte Bonding-Technik

1. Nach der Präparation des Zahnes die Oberfläche reinigen, um jegliche losen Schleifreste zu beseitigen.
2. Den Zahn mit reichlich warmem Wasser abspülen. Den Zahn kurz mit Luft trocknen.
3. Zwei (2) Schichten *Nano-Bond* Self Etch Primer auf präpariertes Dentin und Schmelz applizieren und dort mindestens 30 Sekunden belassen. Den Primer während dieser Zeit mit dem Applikatorpinsel in die Oberfläche einmassieren. (Visuell sollte der Zahn sehr nass erscheinen.)
4. Überschüssigen Primer mit einem trockenen Applikatorpinsel entfernen, die Oberfläche jedoch so belassen, dass sie sehr nass aussieht.
5. Einen (1) Tropfen *Nano-Bond* Dual Cure Aktivator und zwei (2) Tropfen *Nano-Bond* Adhäsiv in die Mischschale geben und kurz mit der Spitze des Applikatorpinsels vermischen.
6. Zwei (2) Schichten der Mischung applizieren, damit die gesamte präparierte Zahnoberfläche abgedeckt ist und ein glänzendes Aussehen bekommt. (Das *Nano-Bond* Adhäsiv beim Aufpinseln auf die Zahnoberfläche einmassieren, um eine gute Vermischung von restlichem selbstätzendem Primer mit dem Adhäsiv zu gewährleisten.) Einige Sekunden einwirken lassen.
7. Mindestens 10 Sekunden behutsam mit Luft trocknen, um das Lösungsmittel vollständig zu entfernen. (Beginnen Sie mit dem Luftbläser im Abstand von 2,5 cm zur Zahnoberfläche und gehen Sie während des Trocknens allmählich näher.) Das Komposit auf der Oberfläche sollte sich nicht bewegen lassen und die Oberfläche nach dem Trocknen ein glänzendes, mit Komposit gesättigtes Aussehen haben. Falls nicht, wiederholen Sie Schritt 6.
8. Applizieren Sie einen selbst- oder dualhärtenden Befestigungszement (z.B. Lute-It™ oder Cement-It™ Universal C&B™ Zement) oder Stumpfaufbaumaterial (z.B. Build-It™ F.R.™ Stumpfaufbaumaterial) direkt auf die Oberfläche des Bondingmittels und lassen Sie diesen aushärten.
9. Optional können Sie versuchen, das Material 10 Sekunden mit einer Standard-Halogenlampe auszuhärten, wo dies möglich ist. Lassen Sie das Material auf jeden Fall chemisch aushärten, bevor Sie weitermachen.

### C. Ätzen von unbeschleunigtem Schmelz vor dem Selbstätzen des Dentins

1. Geben Sie das Phosphorsäure-Ätzmittel auf die Oberfläche des unbeschleunigten Schmelzes. 20 Sekunden einwirken lassen.
2. Spülen Sie das Ätzmittel mit reichlich Wasser von der Dentinoberfläche ab und trocknen Sie den Schmelz behutsam 2 Sekunden mit einem leichten Luftbläserstrom.

Wallingford, CT 06492 USA  
tel: 203.265.7397



CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.  
tel: +31 (0)6.516.536.26





**Elinika**

**Greek**

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Το *Nano-Bond* είναι ένα προηγμένης τεχνολογίας σύστημα συγκολλητικού ρητίνης πολλαπλών εφαρμογών, του οποίου οι πολυάριθμες επιστημονικές εξελλίξεις το καθιστούν ανώτερο από τα συστήματα συγκόλλησης 5ης γενεάς. Τα εξαρτήματα που περιέχονται στο κιτ *Nano-Bond* καλύπτουν τις ανάγκες είτε της άμεσης είτε της έμμεσης συγκόλλησης.

Το κιτ *Nano-Bond* παρέχει στον κλινικό ιατρό διάφορα χαρακτηριστικά και οφέλη:

- Προηγμένο συγκολλητικό:  
Νανοδομημένες δομές λειτουργικής επιφάνειας "σχήματος κλωβού". Αυτές έχουν προστεθεί στο συγκολλητικό *Nano-Bond* για την ενίσχυση της ρητίνης για ισχυρότερη συγκόλληση. Αντίθετα από τα συμβατικά νανοδομημένα, αυτή η δομή "σχήματος κλωβού" περιέχει μια λειτουργική ομάδα που είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί για τη βελτίωση των ιδιοτήτων της ρητίνης. Παραδείγματα περιλαμβάνουν, βελτιωμένη σκληρότητα, βελτιωμένο συντελεστή ελαστικότητας, βελτιωμένο ιξώδες κ.λπ.
- Αυτοαδροποιητικό υλικό πρωτογενούς επίστρωσης: Έχει καταδειχθεί κλινικά ότι η εξάλειψη της αδροποίησης με φωσφορικό οξύ της οδοντίνης ουσίας έχει ως αποτέλεσμα έκδηλα μειωμένα επίπεδα μετεγχειρητικής ευαισθησίας.
- Ενεργοποιητής διπλής σκλήρυνσης: Το *Nano-Bond* σας επιτρέπει τη συγκόλληση με αυτοπεποίθηση όταν χρησιμοποιούνται αυτοσκληρυνόμενα υλικά ή υλικά διπλής σκλήρυνσης ή όπου η ικανότητα φωτοσκλήρυνσης είναι περιορισμένη.
- Αδροποιητική γέλη: Σημαντική σημείωση για μη κομμένη αδαμαντίνη ουσία: Η χρήση αδροποιητικού φωσφορικού οξέος απαιτείται εάν οι επιφάνειες της αδαμαντίνης ουσίας δεν έχουν κοπεί. Αυτό το ιδιαίτερα θιξοτροπικό αδροποιητικό φωσφορικό οξύ 37% διευκολύνει την ακριβή τοποθέτηση του αδροποιητικού στα όρια της αδαμαντίνης ουσίας. Δείτε την ενότητα Γ για οδηγίες.

### A. Τεχνική άμεσης συγκόλλησης στα όρια αδαμαντίνης ουσίας

1. Μετά την παρασκευή του οδόντος, καθαρίστε την επιφάνεια για να αφαιρέσετε τυχόν χαλαρά υπολείμματα.
2. Εκπλύνετε τον οδόντα με ρεύμα θερμού νερού. Στεγνώστε με αέρα τον οδόντα επί 2 δευτερόλεπτα περίπου. (Μην αποξηραίνετε τον οδόντα.)
3. Εφαρμόστε δύο (2) επικαλύψεις του αυτοαδροποιητικού υλικού πρωτογενούς επίστρωσης *Nano-Bond* πάνω στις παρασκευασμένες επιφάνειες της οδοντίνης και της αδαμαντίνης ουσίας και αφήστε το στη θέση του επί 30 δευτερόλεπτα περίπου. Ανακινήστε το υλικό πρωτογενούς επίστρωσης μέσα στην επιφάνεια κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής με χρήση της βούρτσας εφαρμογής.
4. Αφαιρέστε τυχόν περίσσεια υλικού πρωτογενούς επίστρωσης με στεγνή βούρτσα εφαρμογής, αλλά αφήστε την επιφάνεια με πολύ υγρή εμφάνιση.
5. Διανείμετε αρκετό συγκολλητικό *Nano-Bond* μέσα στην υποδοχή ανάμειξης για τον κορεσμό του άκρου της βούρτσας. Εφαρμόστε δύο (2) επικαλύψεις του συγκολλητικού *Nano-Bond* για να καλύψετε ολόκληρη την παρασκευασμένη επιφάνεια του οδόντα, έτσι ώστε να έχει λαμπερή, άφθονη σε ρητίνη εμφάνιση. (Ανακινήστε το συγκολλητικό *Nano-Bond* για να διασφαλίσετε καλή ανάμειξη του πολεμιατικού αυτοαδροποιητικού υλικού πρωτογενούς επίστρωσης με το συγκολλητικό, ενώ το βουρτσίζετε στην επιφάνεια του οδόντα.) Αφήστε το στη θέση του για λίγα δευτερόλεπτα.
6. Στεγνώστε απαλά με αέρα για 10 δευτερόλεπτα τουλάχιστον για να αφαιρέσετε το διαλύτη εντελώς. (Αρχίστε με τη σύριγγα αέρα σε απόσταση 2,5 εκατοστά από τον οδόντα και πλησιάστε σταδιακά καθώς τον στεγνώνετε.) Η ρητίνη στην επιφάνεια δεν πρέπει να είναι κινούμενη και η επιφάνεια πρέπει να έχει μια λαμπερή, άφθονη σε ρητίνη εμφάνιση μετά το στέγνωμα. Εάν δεν έχει, επαναλάβετε το βήμα 5.
7. Φωτοσκληρύνετε επί 10 δευτερόλεπτα με τυπικό φως αλογόνου, με το άκρο όσο το δυνατόν πιο κοντά στην επιφάνεια.
8. Στο σημείο αυτό είναι δυνατό να εφαρμοστεί ένα φωτοσκληρυνόμενο υλικό αποκατάστασης.

### B. Τεχνική έμμεσης συγκόλλησης

1. Μετά την παρασκευή του οδόντος, καθαρίστε την επιφάνεια για να αφαιρέσετε τυχόν χαλαρά υπολείμματα.
2. Εκπλύνετε τον οδόντα με ρεύμα θερμού νερού. Στεγνώστε για λίγο με αέρα τον οδόντα.
3. Εφαρμόστε δύο (2) επικαλύψεις του αυτοαδροποιητικού υλικού πρωτογενούς επίστρωσης *Nano-Bond* πάνω στις παρασκευασμένες επιφάνειες της οδοντίνης και της αδαμαντίνης ουσίας και αφήστε το στη θέση του επί 30 δευτερόλεπτα τουλάχιστον. Ανακινήστε το υλικό πρωτογενούς επίστρωσης μέσα στην επιφάνεια κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής με χρήση της βούρτσας εφαρμογής. (Οπτικά, ο οδόντας πρέπει να φαίνεται πολύ υγρός.)
4. Αφαιρέστε τυχόν περίσσεια υλικού πρωτογενούς επίστρωσης με στεγνή βούρτσα εφαρμογής, αλλά αφήστε την επιφάνεια με πολύ υγρή εμφάνιση.
5. Διανείμετε μία (1) σταγόνα ενεργοποιητή διπλής σκλήρυνσης *Nano-Bond* και δύο (2) σταγόνες του συγκολλητικού *Nano-Bond* στην υποδοχή ανάμειξης και αναμείξτε για λίγο με το άκρο της βούρτσας εφαρμογής.
6. Εφαρμόστε δύο (2) επικαλύψεις του μείγματος για να καλύψετε ολόκληρη την παρασκευασμένη επιφάνεια του οδόντα, έτσι ώστε να έχει λαμπερή, άφθονη σε ρητίνη εμφάνιση. (Ανακινήστε το συγκολλητικό *Nano-Bond* για να διασφαλίσετε καλή ανάμειξη του πολεμιατικού αυτοαδροποιητικού υλικού πρωτογενούς επίστρωσης με το συγκολλητικό, ενώ το βουρτσίζετε στην επιφάνεια του οδόντα.) Αφήστε το στη θέση του για λίγα δευτερόλεπτα.
7. Στεγνώστε απαλά με αέρα επί 10 δευτερόλεπτα τουλάχιστον για να αφαιρέσετε το διαλύτη εντελώς. (Αρχίστε με τη σύριγγα αέρα σε απόσταση 2,5 εκατοστά από τον οδόντα και πλησιάστε σταδιακά καθώς τον στεγνώνετε.) Η ρητίνη στην επιφάνεια δεν πρέπει να είναι κινούμενη και η επιφάνεια πρέπει να έχει μια λαμπερή, άφθονη σε ρητίνη εμφάνιση. Εάν δεν έχει, επαναλάβετε το βήμα 6.
8. Εφαρμόστε μια αυτοσκληρυνόμενη κονία ή μια κονία σφράγισης διπλής σκλήρυνσης (π.χ. κονία Lute-It™ ή Cement-It™ Universal C&B™) ή υλικό σχηματισμού πυρήνα (π.χ. υλικό σχηματισμού πυρήνα Build-It™ F.R.™) απευθείας πάνω στην επιφάνεια του παράγοντα συγκόλλησης και αφήστε να στερεοποιηθεί.
9. Προαιρετικά, μπορείτε να επεξεργαστείτε τη φωτοσκληρυνση του υλικού επί 10 δευτερόλεπτα με τυπική λυχνία αλογόνου, όπου είναι δυνατό. Σε κάθε περίπτωση, αφήστε το υλικό να στερεοποιηθεί χημικά πριν προχωρήσετε περαιτέρω.

### C. Αδροποίηση μη κομμένης αδαμαντίνης ουσίας πριν από την αυτοαδροποίηση της οδοντίνης ουσίας

1. Τοποθετήστε το αδροποιητικό φωσφορικό οξύ στην επιφάνεια της μη κομμένης αδαμαντίνης ουσίας. Αφήστε το στη θέση του επί 20 δευτερόλεπτα.
2. Εκπλύνετε το αδροποιητικό από την επιφάνεια της οδοντίνης ουσίας με άφθονη ποσότητα νερού και στεγνώστε με αέρα απαλά την αδαμαντίνη ουσία με χρήση ρεύματος αέρα 2 δευτερολέπτων.

Wallingford, CT 06492 USA  
tel: 203.265.7397



CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.  
tel: +31 (0)6.516.536.26





**Magyar**

Hungarian

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

A Nano-Bond egy sokoldalú, világszínvonalú műgyanta ragasztó rendszer, amit számos tudományos fejlesztés emelt az előző, ötödik generációs kötőanyag rendszerek fölé. A Nano-Bond készletben lévő alkotóelemek megfelelnek mind a közvetlen, mind a közvetett kötéshez.

A Nano-Bond készlet számos tulajdonságot és előnyt biztosít a klinikusok számára:

• Egy fejlett ragasztó:

“Rács alakú”, felület funkcionális, nanorészecskés szerkezetek. Ezeket tartalmazza a Nano-Bond ragasztó a műgyanta erősítésére a biztosabb kötéshez. A hagyományos nanorészecskéktől eltérően ez a “rács alakú” szerkezet olyan funkcionális csoportot tartalmaz, ami a műgyanta tulajdonságainak javítására használható. Ide tartozik a jobb keménység, a jobb rugalmassági modulus, a jobb viszkozitás stb.

• Egy önsavazó alapozó: Klinikailag bebizonyították, hogy a dentin foszforsavas maratásának kihagyása határozottan kisebb szintű posztoperatív érzékenységet eredményez.

• Egy kettős kötés aktivátor: A Nano-Bondot bizalommal használhatja önkötő vagy kettős kötésű anyagokhoz, vagy ahol a fényre keményedési képesség korlátozott.

• Egy savazógél: Fontos megjegyzés csiszolatlan fogzománchoz: Ha a fogzománc felülete csiszolatlan, foszforsavas maratást kell alkalmazni. Ez az igen állékony 37% foszforsavas maratószer elősegíti a maratószer pontos felhelyezését a fogzománc széleire. Az utasításokat a C fejezet tartalmazza.

**A. Közvetlen kötési technika a zománcszéleknél**

1. A fogak előkészítése után, a felületet letisztítva távolítsa el minden laza törmelékét!
2. Öblítse le a fogat meleg vízszaggárral! Röviden szárítsa a fogat kb. 2 másodpercig! (Ne szárítsa meg a fogat!)
3. Vigyen fel két Nano-Bond önsavazó alapozó réteget az előkészített dentin és fogzománc felületekre, és hagyja ott kb. 30 másodpercig! Ez alatt az idő alatt dolgozza be az alapozót a felületbe, applikációs toll segítségével!
4. Száraz applikációs tollal távolítsa el a felesleges alapozót, de hagyja meg a felület igen nedves megjelenését!
5. Adagoljon elegendő Nano-Bond ragasztót a keverőüregbe, a tollhegy telítéséhez! Vigyen fel két Nano-Bond ragasztó réteget és fedje be a teljes előkészített fogfelszín, hogy az fényes, műgyanta dús kinézetű legyen! (A maradék önsavazó alapozó és a ragasztó jó keveredésének biztosítására keverje a Nano-Bond ragasztót, miközben a fogfelszínre felhordja azt!) Hagyja a helyén egy pár másodpercig!
6. Szárítsa finoman levegővel legalább 10 másodpercig, hogy az oldószer teljesen eltávozzon! (Kezdje levegő puszterrel, a fogtól 2,5 cm távolságból és fokozatosan menjen közelebb a szárítás alatt!) A felületen a műgyantának mozdíthatatlannak, és felületnek fényes, műgyanta dús megjelenésének kell lennie a szárítás után. Amennyiben nem az, ismételje meg az 5. lépést.
7. Egy szabvány halogénlámpa fényével keményítse 10 másodpercig, a felszínhez a lehető legközelebb tartva a lámpa csúcsát!
8. Ilyenkor felvihető egy fényre keményedő helyreállító anyag.

**B. Közvetett kötési technika**

1. A fogak előkészítése után, a felületet letisztítva távolítsa el minden laza törmelékét!
2. Öblítse le a fogat meleg vízszaggárral! Rövid ideig szárítsa levegővel a fogat!
3. Vigyen fel két Nano-Bond önsavazó alapozó réteget az előkészített dentin és fogzománc felületekre, és hagyja ott legalább 30 másodpercig! Ez alatt az idő alatt dolgozza be az alapozót a felületbe, applikációs toll segítségével! (Ránézésre a fognak igen nedvesnek kell látszania.)
4. Száraz applikációs tollal távolítsa el a felesleges alapozót, de hagyja meg a felület igen nedves megjelenését!
5. Adagoljon egy csepp Nano-Bond kettős kötés aktivátort és két csepp Nano-Bond ragasztót a keverőüregbe, és keverje rövid ideig az applikációs toll hegyével!
6. Vigyen fel két réteg keveréket és fedje be a teljes előkészített fogfelszín, hogy az fényes, műgyanta dús kinézetű legyen! (A maradék önsavazó alapozó és a ragasztó jó keveredésének biztosítására keverje a Nano-Bond ragasztót, miközben a fogfelszínre felhordja azt!) Hagyja a helyén egy pár másodpercig!
7. Szárítsa finoman levegővel legalább 10 másodpercig, hogy az oldószer teljesen eltávozzon! (Kezdje levegő puszterrel, a fogtól 2,5 cm távolságból és fokozatosan menjen közelebb a szárítás alatt!) A felületen a műgyantának mozdíthatatlannak, és felületnek fényes, műgyanta dús megjelenésének kell lennie. Amennyiben nem az, ismételje meg a 6. lépést.
8. Vigyen fel önkötő vagy kettős kötésű ragasztó cementet (például, Lute-It™ or Cement-It™ univerzális C&B™ cementet) vagy műcsonk építő anyagot (például, Build-it™ FR™ műcsonk építő anyagot) közvetlenül a ragasztószer felületére és hagyja megkötöni.
9. Választhatóan, megpróbálhatja egy szabvány halogénlámpa fényével keményíteni az anyagot 10 másodpercig, ahol lehetséges. Mindegyik esetben hagyja az anyagot kémiai megkeményedni, mielőtt tovább haladna!

**C. Csiszolatlan fogzománc maratása a dentin önmaratás előtt**

1. Helyezzen foszforsav maratószert a csiszolatlan fogzománc felületére! Hagyja a helyén 20 másodpercig!
2. Öblítse le a maratószert a dentin felületéről bőséges vízzel és finoman szárítsa le a fogzománcot 2 másodpercig, enyhe levegősugár segítségével!



Íslenska

Icelandic

## NOTKUNARLEIÐBEININGAR:

*Nano-Bond* er fjölhæft, fyrsta flokks kvöðulímskerfi, en fjöldi vísindalegra framfaraskrefta gera það að ofjarli núverandi 5tu kynslóðar festikerfa. Efnisþættirnir sem innifaldir eru í *Nano-Bond* settinu gera ráð fyrir annað hvort beinni eða óbeinni festingu.

*Nano-Bond* settið býður læknum upp á fjölda atriða og ávinninga:

- Háþróað lím: „Búr-laga“, yfirborðsvirk, nanó-agna samsetning. Þessu hefur verið bætt við *Nano-Bond* límið til að styrkja kvöðuna fyrir styrkari festingu. Ólíft hefðbundnum nanó-ögnum, inniheldur þessi „búr-laga“ samsetning virka hópa sem hægt er að nota til að bæta eiginleika kvöðunnar. Dæmi sýna bættu hörku, bættann fjarðurstuðul, bættu viðloðun, o.s.frv.
- Sjálfætigrunnur: Það hefur verið vísindalega sannað að ef fosfórsýruætingu tannbeinsins er sleppt leiðir það greinilega til minnkunar á viðkvæmni eftir skurðaðgerð.
- Tvíþættur hersluhvati: *Nano-Bond* auðveldar þér að festa af öryggi þegar sjálf- eða tvíþætt hersluhvati eru notuð, eða þar sem möguleiki á ljósmeðferð er takmörkuð.
- Ætigel: Mikilvæg athugasemd fyrir ósnertan glerung: Notkun ætiefnis með fosfórsýru er krafist ef yfirborð glerungsins er ósnert. Þetta sérlega kvika 37% fosfórsýruætiefni auðveldar nákvæma staðsetningu ætiefnisins á brúnum glerungsins. Sjá kafla C vegna leiðbeininga.

### A. Bein festitekni við glerungsbrúnir

1. Eftir að töninn hefur verið undirbúin skal hreinsa yfirborðið til að fjarlægja öll laus óhreinindi.
2. Skolaðu tönninguna með bunu af heitu vatni. Loftþurrkaðu tönninguna stuttlega í um 2 sekúndur. (Ekki fullþurrka tönninguna.)
3. Berðu tvö (2) lög af *Nano-Bond* sjálfætigrunni á undirbúið tannbeinið og yfirborð glerungsins og leyfðu að liggja í um 30 sekúndur. Hristu grunninn inn í yfirborðið með áburðarburstunum meðan á þeim tíma stendur.
4. Fjarlægðu umfram grunn með þurrum áburðarbursta, en skildu yfirborðið eftir með mjög blautt útlit.
5. Settu nóg *Nano-Bond* lím í blöndunarflátið til að gegnbleyta burstaðinn. Berðu á tvö (2) lög af *Nano-Bond* lími þannig að allt yfirborð undirbúna tannarinnar sé þakið, og það hafi skínandi, kvöðukennt útlit. (Hristu *Nano-Bond* límið til að tryggja góða blöndu sjálfætigrunnins sem eftir var og límsins, á meðan henni er burstað á yfirborð tannarinnar.) Leyfðu að liggja í nokkrar sekúndur.
6. Loftþurrkaðu gætilega í 10 sekúndur, að lágmarki, til að fjarlægja leysinn fullkomlega. (Byrjaðu með loftsprautuna einna tommu frá tönningu og færðu hana smátt og smátt nær meðan þú þurrkar hana.) Ekki ætti að vera hægt að hreyfa kvöðuna á yfirborðinu og það ætti að hafa skínandi, kvöðuríkt útlit eftir þurrkun. Ef ekki, endurtaktu skref 5.
7. Ljósbertu í 10 sekúndur með venjulegu halogen-ljósi, með endann eins nálægt yfirborðinu og mögulegt er.
8. Á þessu stigi er hægt að bera á ljóshert styrkingarefni.

### B. Óbein festitekni

1. Eftir að töninn hefur verið undirbúin skal hreinsa yfirborðið til að fjarlægja öll laus óhreinindi.
2. Skolaðu tönninguna með bunu af heitu vatni. Loftþurrkaðu tönninguna stuttlega.
3. Berðu tvö (2) lög af *Nano-Bond* sjálfætigrunni á undirbúið tannbeinið og yfirborð glerungsins og leyfðu að liggja í að lágmarki 30 sekúndur. Hristu grunninn inn í yfirborðið með áburðarburstunum meðan á þeim tíma stendur. (Tönning ætti að sýnast mjög blaut.)
4. Fjarlægðu umfram grunn með þurrum áburðarbursta, en skildu yfirborðið eftir með mjög blautt útlit.
5. Settu einn (1) dropa af *Nano-Bond* tvíþættem hersluhvata og tvo (2) dropa af *Nano-Bond* lími í blöndunarflátið og blandaðu stuttlega með oddi áburðarburstans.
6. Berðu á tvö (2) lög af blöndunni þannig að allt yfirborð undirbúna tannarinnar sé þakið, og það hafi skínandi, kvöðukennt útlit. (Hristu *Nano-Bond* límið til að tryggja góða blöndu sjálfætigrunnins sem eftir var og límsins, á meðan henni er burstað á yfirborð tannarinnar.) Leyfðu að liggja í nokkrar sekúndur.
7. Loftþurrkaðu gætilega í 10 sekúndur, að lágmarki, til að fjarlægja leysinn fullkomlega. (Byrjaðu með loftsprautuna einna tommu frá tönningu og færðu hana smátt og smátt nær meðan þú þurrkar hana.) Ekki ætti að vera hægt að hreyfa kvöðuna á yfirborðinu og það ætti að hafa skínandi, kvöðuríkt útlit. Ef ekki, endurtaktu skref 6.
8. Berðu sjálfherðandi eða tvíherðandi kítislím (t.d. Lute-It™ eða Cement-It™ Universal C&B™ lím) eða kjarnauppyggingarefni (t.d. Build-It™ FR™ Kjarnauppyggingarefni) beint ofan á yfirborð festiefnisins og leyfðu að setjast.
9. Til viðbótar getur þú reynt að ljósherða efnið í 10 sekúndur með venjulegu halogen-ljósi, þar sem mögulegt er. Hvað sem því líður skal leyfa efninu að setjast efnafræðilega áður en haldið er lengra.

### C. Æting ósnerts glerungs áður en tannbeinið er sjálfætt

1. Settu fosfórsýruætiefnið á yfirborð ósnerta glerungsins. Leyfðu að liggja í 20 sekúndur.
2. Skolaðu ætiefnið burt af yfirborði tannbeinsins með ríkulegu magni af vatni og loftþurrkaðu glerunginn varlega með léttu 2- sekúndna loftstreymi.

Wallingford, CT 06492 USA  
tel: 203.265.7397



CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.  
tel: +31 (0)6.516.536.26





Italiano

Italian

## ISTRUZIONI PER L'USO:

*Nano-Bond* è un sistema adesivo resinoso versatile, avanzatissimo, che i numerosi miglioramenti scientifici rendono superiore ai precedenti sistemi di aderenti leganti di 5° generazione. I componenti contenuti nel kit *Nano-Bond* sono adatti sia all'adesione diretta che indiretta.

Il kit *Nano-Bond* Kit offre al medico un ventaglio di caratteristiche e vantaggi:

- Un adesivo avanzato:  
Strutture a "gabbia", in funzione della superficie, a nano particelle, che sono state aggiunte all'adesivo *Nano-Bond* per rinforzare la resina ed ottenere un aderente ancora più resistente. A differenza delle nanoparticelle tradizionali, questa struttura "a gabbia" contiene un gruppo funzionale che può essere utilizzato per migliorare le proprietà della resina. Tra i vantaggi: maggiore durezza, un modulo elastico migliorato, una maggiore viscosità, ecc.
- Un primer automordenzante: È stato clinicamente dimostrato che l'eliminazione della mordenzatura della dentina con acido fosforico riduce notevolmente i livelli di sensibilità post-operatoria.
- Un attivatore della polimerizzazione duale: *Nano-Bond* consente l'adesione sicura quando si utilizzano materiali autopolimerizzanti o a polimerizzazione duale o nei casi in cui la possibilità di fotopolimerizzazione è limitata.
- Un gel mordenzante: Nota importante per smalto non preparato: L'uso di mordenzante all'acido fosforico è necessario se le superfici smaltate non sono preparate. Questo mordenzante altamente tissotropico all'acido fosforico al 37% facilita la collocazione precisa del mordenzante sui margini dello smalto. Per istruzioni, vedere la Sezione C.

### A. Tecnica di adesione diretta con margini dello smalto

1. Quando il dente è stato preparato, pulire la superficie per rimuovere eventuali residui sparsi.
2. Risciacquare il dente con acqua tiepida. Asciugarlo brevemente con aria per circa 2 secondi. (Non seccare il dente)
3. Applicare due (2) strati di primer automordenzante *Nano-Bond* sulle superfici pronte di dentina e di smalto e lasciare agire per circa 30 secondi. Nel frattempo, agitare il primer sulla superficie utilizzando un pennellino per applicazione.
4. Rimuovere il primer in eccesso con un pennellino per applicazione asciutto, lasciando però la superficie con un aspetto molto umido.
5. Erogare nel miscelatore una quantità di adesivo *Nano-Bond* sufficiente da saturare la punta dello spazzolino. Applicare due (2) strati di adesivo *Nano-Bond* per coprire l'intera superficie del dente preparata, in modo che abbia un aspetto lucido e ricco di resina. (Agitare l'adesivo *Nano-Bond* per consentire al primer automordenzante residuo di miscelarsi bene con l'adesivo, mentre viene spalmato sulla superficie del dente) Lasciare agire per alcuni secondi.
6. Asciugare delicatamente con aria per un minimo di 10 secondi per eliminare completamente il solvente. (Iniziare con la siringa d'aria a 2-4 cm di distanza dal dente e avvicinarsi gradualmente mentre si asciuga) La resina sulla superficie non deve muoversi e la superficie stessa dopo l'asciugatura deve avere un aspetto lucido e ricco di resina. In caso contrario, ripetere la Fase 5.
7. Fotopolimerizzare per 10 secondi con una luce alogena standard, con la punta più vicina possibile alla superficie.
8. A questo punto è possibile applicare un materiale di restauro fotopolimerizzato.

### B. Tecnica di adesione indiretta

1. Quando il dente è stato preparato, pulire la superficie per rimuovere eventuali residui sparsi.
2. Risciacquare il dente con acqua tiepida. Asciugare brevemente il dente con aria.
3. Applicare due (2) strati di primer automordenzante *Nano-Bond* sulle superfici pronte di dentina e di smalto e lasciare agire per un minimo di 30 secondi. Nel frattempo, agitare il primer sulla superficie utilizzando un pennellino per applicazione. (Il dente deve avere un aspetto molto umido)
4. Rimuovere il primer in eccesso con un pennellino per applicazione asciutto, lasciando però la superficie con un aspetto molto umido.
5. Erogare una (1) goccia di attivatore *Nano-Bond* a polimerizzazione duale e due (2) gocce di adesivo *Nano-Bond* nel miscelatore e miscelare brevemente con la punta del pennellino di applicazione.
6. Applicare due (2) strati della miscela per coprire l'intera superficie preparata del dente, in modo che abbia un aspetto lucido e ricco di resina. (Agitare l'adesivo *Nano-Bond* per consentire al primer automordenzante residuo di miscelarsi bene con l'adesivo, mentre viene spalmato sulla superficie del dente) Lasciare agire per alcuni secondi.
7. Asciugare delicatamente con aria per un minimo di 10 secondi per eliminare completamente il solvente. (Iniziare con la siringa d'aria a 2-4 cm di distanza dal dente e avvicinarsi gradualmente mentre si asciuga) La resina sulla superficie non deve muoversi e la superficie stessa deve avere un aspetto lucido e ricco di resina. In caso contrario, ripetere la Fase 6.
8. Applicare un cemento autopolimerizzato o a doppia polimerizzazione (ad es., cemento Lute-It™ o Cement-It™ Universal C&B™) o materiale per otturazioni (ad es., materiale per otturazioni Build-It™ F.R.™) direttamente sulla superficie dell'aderente e lasciar indurire.
9. A scelta, si può provare a fotopolimerizzare il materiale per 10 secondi con una luce alogena standard, quando possibile. In ogni caso, lasciare il materiale indurire prima di procedere ulteriormente.

### C. Mordenzatura dello smalto non preparato prima dell'automordenzatura della dentina

1. Collocare l'acido fosforico mordenzante sulla superficie dello smalto non preparato. Lasciare agire per 20 secondi.
2. Risciacquare il mordenzante dalla superficie della dentina con abbondante acqua e asciugare delicatamente con aria lo smalto, utilizzando un getto leggero di aria per 2 secondi.



Lietuviška

Lithuanian

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:

Nano-Bond yra įvairiapusiška, moderni dervinė adhezinė sistema, kuri dėka eilės mokslinių patobulinimų, tapo aukštesnės kokybės negu, kad ankstesnės, 5 – os kartos, surišimo sistemos. Komponentai esantys Nano-Bond komplekte suteikia arba tiesioginį, arba netiesioginį surišimą.

Nano-Bond komplektas suteikia gydytojui eilę bruožų ir naudos kaip:

- Patobulintas adhezyvas: “Narvelio” formos, paviršiaus funkcionalumas, nano dalelių struktūros. Šiais bruožais papildytas Nano-Bond adhezyvas sustiprina dervą ir sukuria stipresnį surišimą. Skirtingai nuo tradicinių nano dalelių, ši “narvelio” formos struktūra savo sudėtyje turi funkcinę grupę, kuri gali būti panaudota dervos savybių pagerinimui. Kaip patobulinimo pavyzdžius galima įvardinti: pagerintą kietumą, pagerintus elastingumo modulius, pagerintą klampumą it t.t.
- Saviėsdinantis praimeris: Kliniškai nustatyta, kad likviduojantis dentino fosforinės rūgšties ėsdinimas ryškiais sumažina po procesinį proceso jautrumą.
- Dvigubo kietinimo aktyvatorius: Nano-Bond suteiks garantuoto surišimo galimybę, kai naudojate savi arba dvigubo sukietinimo medžiagas, arba kai galimybė sukietinti šviesa yra ribota.
- Ėsdinantis gelis: Svarbi pastaba nešlifotam emaliui: Fosforinės rūgšties ėsdinanti medžiaga yra reikalingas jeigu emalio paviršius yra nešlifotas. Šis labai tiksotropinė 37% fosforinės rūgšties ėsdinanti medžiaga, padeda tiksliai ėsdinančios medžiagos, patalpinimui emalio ribose. Instrukcijas skaitykite C skyriuje.

### A. Tiesioginio surišimo technika emalio ribose.

1. Po to kai dantis yra paruošiamas, nuvalykite paviršių ir pašalinkite nuolaužas.
2. Nuskalaukite dantį su vandens srove. Trumpai nudžiovinkite dantį apie 2 sekundes. (Neišdžiovinkite pilnai danties.)
3. Padenkite dviem (2) Nano-Bond saviėsdinančio praimerio sluoksniais ant paruošto dentino ir emalio paviršių, ir palikite apie 30 sekundžių. Šiame etape užtepkite praimerį ant paviršiaus naudodami aplikatoriaus šepetėlį.
4. Pašalinkite praimerio perteklių su sausu aplikatoriaus šepetėliu, bet palikite paviršių labai drėgną.
5. Paskirstykite užtektinai Nano-Bond adhezyvo į maišymo šulinėlį, kad užtektų šepetėlio galiukui sumirkyti. Padenkite dviem (2) Nano-Bond adhezyvo sluoksniais pilnai padengti paruošto danties paviršių, kad jis turėtų blizgančią sodrią, dervinę išvaizdą. (Sumaišykite Nano-Bond adhezyvą ir įsitikinkite, kad gerai susimaišo saviėsdinančio praimerio likutis su adhezyvu, kai tepate jį su šepetėliu ant danties paviršiaus.) Palikite dviems sekundėms.
6. Švelniai išdžiovinkite maždaug 10 sekundžių pilnai nuvalyti tirpikliu. (Pradėkite su oro švirškštu vieno colio atstumu nuo danties ir palaipsniui judėkite arčiau, kai džiovinate jį). Paviršiaus derva turi būti paslanki, o paviršius turi būti blizgantis, ir atrodyti kaip sodri derva, po išdžiovinimo. Jeigu ne, pakartokite 5 žingsnį.
7. Sukietinkite su šviesa 10 sekundžių, su standartine halogeno šviesa taip, kad galiukas būtų kiek įmanoma arčiau paviršiaus.
8. Šviesa sukietinta restauracinė medžiaga gali būti aplikuojama šiame etape.

### B. Netiesioginės surišimo technikos

1. Po to kai dantis yra paruošiamas, nuvalykite paviršių ir pašalinkite nuolaužas.
2. Nuskalaukite dantį su šilto vandens srove. Trumpai nudžiovinkite dantį su sauso oro srove.
3. Padenkite du (2) sluoksnius Nano-Bond saviėsdinančio praimerio ant paruošto dentino ir emalio paviršių, ir palikite apie 30 sekundžių. Šiuo metu užtepkite praimerį ant paviršiaus naudodami aplikatoriaus šepetėlį. (Žiūrint, dantis turi atrodyti labai šlapias.)
4. Pašalinkite praimerio perteklių su sausu aplikatoriaus šepetėliu, bet palikite paviršių labai drėgną išore.
5. Paskirstykite vieną (1) lašą Nano-Bond dvigubo sukietinimo aktyvatoriaus du (2) lašus Nano-Bond adhezyvo į maišymo šulinėlį, kad užtektų šepetėlio galiukui sumirkyti.
6. Padenkite du (2) mišinio sluoksnius, pilnai padengti paruošto danties paviršių, kad dantis turėtų blizgančią sodrią, dervinę išorę. (Sumaišykite Nano-Bond adhezyvą ir įsitikinkite, kad gerai susimaišo saviėsdinančio praimerio likutis su adhezyvu, kai tepate jį su šepetėliu ant danties paviršiaus.) Palikite dviems sekundėms.
7. Švelniai išdžiovinkite maždaug 10 sekundžių pilnai nuvalyti tirpikliu. (Pradėkite su oro švirškštu vieno colio atstumu nuo danties ir palaipsniui judėkite arčiau, kai džiovinate jį). Paviršiaus derva turi būti paslanki, o paviršius turi būti blizgantis, ir atrodyti kaip sodri derva, po išdžiovinimo. Jeigu ne, pakartokite 6 žingsnį.
8. Padenkite savikietėjančiu arba dvigubo kietinimo glaistymo cementu (pvz., Lute-It™ arba Cement-It™ Universal C&B™ cementu) arba vainiko atstatymo medžiaga (pav., Build-It™ F.R.™ vainiko atstatymo medžiaga), tiesiogiai ant išdžiovintos medžiagos paviršiaus ir leiskite nusistovėti.
9. Jeigu norite, galite mėginti sukietinti su šviesa 10 sekundžių, su standartine halogeno šviesa, kai tai įmanoma. Bet kokiu atveju leiskite medžiagai chemiškai nusistovėti prie pratęsiant tolimesnį procesą.

### C. Ėsdinkite nešlifotą emalį prieš dentino saviėsdinimą.

1. Uždėkite fosforo rūgšties ėsdinančią medžiagą ant nešlifoto emalio paviršiaus. Palikite 20 sekundžių.
2. Nuskalaukite ėsdinančią medžiagą nuo dentino paviršiaus su gausiu vandens kiekiu ir švelniai nudžiovinkite emalį oro srove, naudodami 2-sekundžių lengvą oro srovę.

Wallingford, CT 06492 USA  
tel: 203.265.7397



CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.  
tel: +31 (0)6.516.536.26





Norsk

Norwegian

## BRUKSINSTRUKSJONER:

*Nano-Bond* er et mangesidig og moderne bindingssystem, og dets utallige vitenskapelige framskritt gjør det overlegent bedre enn foregående 5. generasjons bindingssystemer. Komponentene i *Nano-Bond* pakken kan brukes til enten direkte eller indirekte binding.

*Nano-Bond* pakken tilbyr klinikere en rekke funksjoner og fordeler:

- Et avansert bindingsmiddel:  
"Bur-formet", funksjonell overflate, nano-partikkelstruktur. Disse har blitt lagt til *Nano-Bond* bindingsmiddel som forsterking av harpiksen for dermed å gi sterkere binding. I motsetning til tradisjonelle nano-partikler inneholder denne "bur-formede" strukturen en funksjonell gruppe som kan brukes til å forbedre harpiksens egenskaper. F.eks. forbedret hardhet, forbedret elastisk modulus, forbedret viskositet mm.
- En selvetsende primer: Det er klinisk bevist at ved å eliminere fosforsyre ved etsing av dentinen, reduseres nivået av postoperativ sensitivitet betydelig.
- En dobbeltherdende aktivator: *Nano-Bond* vil forenkle bindingen for deg når selvherdende eller dobbeltherdende materialer brukes, eller der muligheten for lysherdning er begrenset.
- En etsende gele: Viktig merknad for ubeskåret emalje: Bruk av fosforsyre-etsmiddel kreves dersom emaljeoverflaten er ubeskåret. Denne svært tiksotropiske 37 % etsende fosforsyren forenkler nøyaktig plassering av etsemiddelet på emaljeranden. Se avsnitt C for instruksjoner.

### A. En direkte bindingsteknikk for emaljeranden.

1. Etter at tannen er preparert, rengjøres overflaten for å fjerne løse rester.
2. Skyll tannen med en strøm av varmt vann. Lufttørk tannen i cirka 2 sekunder. (Tørk ikke ut tannen.)
3. Påfør to (2) lag med *Nano-Bond* selvetsende primer på preparert dentin og emaljeoverflater, og la sitte på plass i cirka 30 sekunder. Rør primeren inn i overflaten i løpet av denne perioden, ved bruk av påføringsbørste.
4. Fjern overflødig primer med en tørr påføringsbørste, men la overflaten være svært våt.
5. Fordel nok *Nano-Bond* bindingsmiddel i blandingen til å gjennombløte børstetuppen. Påfør to (2) lag med *Nano-Bond* bindingsmiddel for å dekke hele den preparerte tannoverflaten, slik at den har et skinnende utseende fullt av harpiks. (Rør i *Nano-Bond* bindingsmiddelet for å gi en god blanding av gjenværende selvetsende primer med bindingsmiddelet mens det børstes på tannoverflaten.) La sitte på plass i noen få sekunder.
6. Lufttørk forsiktig i minimum 10 sekunder for å fjerne løsemiddelet fullstendig. (Start med luftsprøyten en tomme vekk fra tannen og gå gradvis nærmere etter hvert som den tørker.) Harpiksen på overflaten bør ikke kunne beveges, og overflaten bør har et skinnende utseende, fullt av harpiks etter tørkingen. Hvis ikke, repeter trinn 5.
7. Lysherd i 10 sekunder med standard halogenlampe, med tuppen så nær overflaten som mulig.
8. Et lysherdet restaureringsmateriale kan påføres på dette tidspunkt.

### B. Indirekte bindingsteknikk

1. Etter at tannen er preparert, rengjøres overflaten for å fjerne løse rester.
2. Skyll tannen med en strøm av varmt vann. Lufttørk tannen en liten stund.
3. Påfør to (2) lag med *Nano-Bond* selvetsende primer på preparert dentin og emaljeoverflater, og la sitte på plass i minimum 30 sekunder. Rør primeren inn i overflaten i løpet av denne perioden, ved bruk av påføringsbørste. (Tannen bør se svært våt ut.)
4. Fjern overflødig primer med en tørr påføringsbørste, men la overflaten være svært våt.
5. Fordel én (1) dråpe med *Nano-Bond* dobbeltherdende aktivator og to (2) dråper med *Nano-Bond* bindingsmiddel i blandingen og rør en liten stund med tuppen av påføringsbørsten.
6. Påfør to (2) lag med blandingen for å dekke hele den preparerte tannoverflaten, slik at den får et skinnende utseende, fullt av harpiks. (Rør i *Nano-Bond* bindingsmiddelet for å gi en god blanding av gjenværende selvetsende primer med bindingsmiddelet mens det børstes på tannoverflaten.) La sitte på plass i noen få sekunder.
7. Lufttørk forsiktig i minimum 10 sekunder for å fjerne løsemiddelet fullstendig. (Start med luftsprøyten en tomme vekk fra tannen og gå gradvis nærmere etter hvert som den tørker.) Harpiksen på overflaten bør ikke kunne beveges, og overflaten bør har et skinnende utseende, fullt av harpiks. Hvis ikke, repeter trinn 6.
8. Påfør en selvherdende eller dobbeltherdende tetningssement (f.eks. Lute-It™ eller Cement-It™ Universal C&B™ sement) eller kerneoppbyggingsmateriale (f.eks. Build-It™ F.R.™ kerneoppbyggingsmateriale) direkte på overflaten av bindingsmiddelet og la det sette seg.
9. Alternativt kan du prøve å lysherde materialet i 10 sekunder med standard halogenlampe, hvis mulig. Uansett må materialet kjemisk sette seg før du fortsetter.

### C. Etsing av ubeskåret emalje før selvetsing av dentinen.

1. Plasser fosforsyre-etsmiddelet på overflaten av den ubeskårede emaljen. La sitte på plass i 20 sekunder.
2. Skyll etsemiddelet ut fra dentinoverflaten med en rikholdig mengde vann, og lufttørk emaljen forsiktig ved å bruke en lett 2-sekunders luftstrøm.



**Polski**

Polish

## WSKAZÓWKI UŻYCIA:

Nano-Bond jest uniwersalnym, nowoczesnym żywicznym systemem adhezyjnym, który dzięki wielu naukowym innowacjom przewyższa wcześniejsze systemy wiążące V generacji. Składniki zawarte w zestawie Nano-Bond nadają się zarówno do bezpośrednich, jak i pośrednich technik wiązania.

Z punktu widzenia lekarza, zestaw Nano-Bond ma wiele zalet:

- **Zaawansowany środek adhezyjny:** „Klatkowe”, działające na powierzchni struktury nanocząsteczkowe. Zostały one dodane do środka adhezyjnego Nano-Bond w celu wzmocnienia żywicy, aby dawała silniejsze wiązanie. W odróżnieniu od konwencjonalnych nanocząsteczek, „klatkowa” struktura zawiera grupę funkcjonalną, która może być wykorzystana do poprawy właściwości żywicy, na przykład zwiększenia twardości, zwiększenia modułu elastyczności, zwiększenia lepkości itd.
- **Podkład samowytrawiający:** Wykazano klinicznie, że wyeliminowanie trawienia zębiny kwasem fosforowym wyraźnie zmniejsza wrażliwość po zabiegu.
- **Aktywator podwójnie utwardzalny:** Nano-Bond umożliwia solidne wiązanie materiałów w przypadku używania materiałów samoutwardzalnych lub podwójnie utwardzalnych, lub kiedy możliwość utwardzania światłem jest ograniczona.
- **Żel wytrawiający:** Ważna uwaga w przypadku nieoszlifowanego szkliwa: Jeśli powierzchnie szkliwa są nieoszlifowane, wymagane jest zastosowanie wytrawiacza kwasowego. Ten wysoce tiksotropowy środek wytrawiający z 37% kwasem fosforowym ułatwia precyzyjne umieszczenie środka wytrawiającego na krawędzi szkliwa. Instrukcje zamieszczono w Części C.

### A. Bezpośrednia technika wiązania z krawędziami szkliwa

1. Po opracowaniu zęba oczyścić powierzchnię w celu usunięcia wszelkich luźnych elementów.
2. Wypłukać ząb strumieniem ciepłej wody. Krótko suszyć ząb strumieniem powietrza (ok. 2 sekundy). (Nie wysuszać zęba).
3. Nałożyć 2 (dwie) warstwy podkładu samowytrawiającego Nano-Bond na opracowaną zębinę i powierzchnię szkliwa. Pozostawić na około 30 sekund. W tym czasie za pomocą szczoteczki aplikatora nałożyć na powierzchnię podkład.
4. Usunąć nadmiar podkładu suchą szczoteczka aplikatora, ale pozostawić powierzchnię bardzo wilgotną.
5. Nałożyć do studzienki mieszania dostateczną ilość środka wiążącego Nano-Bond, aby nasączyć koniec szczoteczki. Nałożyć 2 (dwie) warstwy środka wiążącego Nano-Bond, pokrywając całą powierzchnię opracowywanego zęba tak, żeby była błyszcząca i nasycona żywicą. (Potrzasać środek wiążący Nano-Bond, aby zapewnić, że w czasie nakładania szczoteczka na powierzchnię zęba podkład samowytrawiający jest dokładnie wymieszany ze środkiem wiążącym). Pozostawić na parę sekund.
6. Delikatnie osuszać strumieniem powietrza przez co najmniej 10 sekund, żeby całkowicie usunąć rozpuszczalnik. (Zacząć suszyć dmuchawką ok. 2,5 cm od zęba i w czasie suszenia stopniowo przesuwać ją coraz bliżej). Żywica na powierzchni nie powinna być ruchoma, a po wysuszeniu powierzchnia zęba powinna być błyszcząca, nasycona żywicą. Jeśli tak nie jest, powtórzyć Krok 5.
7. Utwardzać światłem przez około 10 sekund standardową lampą halogenową, trzymając końcówkę jak najbliżej powierzchni.
8. W tym momencie można nałożyć światłoutwardzalny materiał rekonstrukcyjny.

### B. Pośrednia technika wiązania

1. Po opracowaniu zęba oczyścić powierzchnię w celu usunięcia wszelkich luźnych elementów.
2. Wypłukać ząb strumieniem ciepłej wody. Krótko suszyć ząb powietrzem.
3. Nałożyć 2 (dwie) warstwy podkładu samowytrawiającego Nano-Bond na opracowaną zębinę i powierzchnie szkliwa. Pozostawić na co najmniej 30 sekund. W tym czasie za pomocą szczoteczki aplikatora nałożyć na powierzchnię podkład. (Ząb powinien wyglądać na bardzo wilgotny).
4. Usunąć nadmiar podkładu suchą szczoteczka aplikatora, ale pozostawić powierzchnię bardzo wilgotną.
5. Nałożyć 1 (jedną) kroplę podwójnie utwardzalnego aktywatora Nano-Bond i 2 (dwie) krople środka wiążącego Nano-Bond do studzienki i szybko zamieszać końcówką szczoteczki aplikatora.
6. Nałożyć 2 (dwie) warstwy mieszaniny, pokrywając całą powierzchnię opracowywanego zęba tak, żeby był błyszczący, nasycony żywicą. (Potrzasać środek wiążący Nano-Bond, aby zapewnić, że w czasie nakładania szczoteczka na powierzchnię zęba, podkład samowytrawiający jest dokładnie wymieszany ze środkiem wiążącym). Pozostawić na parę sekund.
7. Delikatnie osuszać strumieniem powietrza przez co najmniej 10 sekund, żeby całkowicie usunąć rozpuszczalnik. (Zacząć suszyć dmuchawką ok. 2,5 cm od zęba i w czasie suszenia stopniowo przesuwać ją coraz bliżej). Żywica na powierzchni nie powinna być ruchoma, a powierzchnia zęba być błyszcząca, nasycona żywicą. Jeśli tak nie jest, powtórzyć Krok 6.
8. Nałożyć cement uszczelniający samoutwardzalny lub podwójnie utwardzalny (np. Lute-It™ lub cement Cement-It™ Universal C&B™), albo materiał do odbudowy zrębów koronowych (np. materiał do odbudowy zrębów koronowych Build-It™ F.R™) bezpośrednio na powierzchnię samoutwardzalnego czynnika wiążącego i poczekać aż zastygnie.
9. Można też próbować utwardzać materiał światłem przez 10 sekund, stosując standardową lampę halogenową. W każdym przypadku przed przejściem do kolejnych etapów poczekać, aż materiał ulegnie chemicznemu związaniu.

### C. Wytrawianie nieoszlifowanego szkliwa przed samowytrawianiem zębiny

1. Nałożyć wytrawiacz z kwasem fosforowym na powierzchnię nieoszlifowanego szkliwa. Pozostawić na 20 sekund.
2. Spłukać środek wytrawiający z powierzchni zębiny dużą ilością wody i delikatnie wysuszyć, stosując lekki strumień powietrza przez dwie sekundy.

Wallingford, CT 06492 USA  
tel: 203.265.7397



CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.  
tel: +31 (0)6.516.536.26





**Português**

Portuguese

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

*Nano-Bond* é um sistema de resina adesiva versátil e inovador cujos inúmeros avanços científicos o tornam mais avançado aos sistemas anteriores de aglomeração de quinta geração. Os componentes contidos no kit *Nano-Bond* possibilitam aglomeração directa ou indirecta.

O kit *Nano-Bond* oferece ao médico um vasto número de funções e benefícios:

- Um Adesivo avançado:  
Estrutura com nano-partículas, funcionais ao nível da superfície e em forma de 'gaiola'. Estas características foram adicionadas ao Adesivo *Nano-Bond* para reforçar a resina com vista a um aglomerado mais forte. Ao contrário de nano-partículas convencionais, esta estrutura em forma de 'gaiola' contém um grupo funcional que pode ser utilizado para melhorar as propriedades da resina. Exemplo disto incluem, maior dureza, melhoria do módulo elástico, melhoria da viscosidade, etc.
- Um Primário auto-condicionante: Foi clinicamente demonstrado que ao eliminar o condicionamento com ácido fosfórico da superfície de dentin origina níveis acentuadamente reduzidos de sensibilidade pós-operatória.
- Um Activador de dupla cura: O *Nano-Bond* irá permitir uma aglomeração segura quando utilizar materiais de auto ou de duplo endurecimento ou em situações em que o endurecimento com uma luz endurecedora é limitado.
- Um Gel de condicionamento: Nota importante sobre o esmalte por cortar: É necessário utilizar um condicionador à base de ácido fosfórico se as superfícies de esmalte não estiverem cortadas. Esta condicionador à base de ácido fosfórico a 37% altamente tixotrópico facilita a colocação precisa do condicionador sobre as margens de esmalte. Consulte a secção C para obter mais instruções.

### A. Técnica de aglomeração directa com margens de esmalte

1. Depois do dente ter sido preparado, limpe a superfície para remover quaisquer detritos soltos.
2. Lave o dente com um jacto de água quente. Seque ligeiramente o dente durante cerca de 2 segundos. (Não desidrate o dente.)
3. Aplique duas (2) camadas de Primário Auto-Condicionante *Nano-Bond* sobre as superfícies preparadas de dentin e esmalte e deixe estar durante cerca de 30 segundos. Agite o primário para dentro da superfície durante este período de tempo utilizando a escova aplicadora.
4. Retire qualquer excesso de primário com uma escova aplicadora seca, mas deixe a superfície com uma aparência molhada.
5. Coloque Adesivo *Nano-Bond* suficiente no poço de mistura para saturar a ponta da escova. Aplique duas (2) camadas de Adesivo *Nano-Bond* para cobrir toda a superfície do dente preparada, para que ela tenha um aspecto rico em resina e brilhante. (Agite o Adesivo *Nano-Bond* para assegurar uma boa mistura dos resíduos do primário auto-condicionante com o adesivo enquanto os aplica sobre a superfície do dente.) Deixe estar durante alguns segundos.
6. Seque suavemente com um jacto de ar durante pelo menos 10 segundos com vista a remover o solvente por completo. (Comece por posicionar a seringa de ar a 2,5 cm de distância do dente, aproximando-se em seguida gradualmente à medida que seca o dente.) A resina na superfície não se deve mover e a superfície deve ter um aspecto rico em resina e brilhante depois do dente estar seco. Se tal não ocorrer, repita o Passo 5.
7. Endureça com uma luz endurecedora durante 10 segundos, utilizando uma lâmpada de halogéneo padrão, com a ponta o mais próximo possível da superfície.
8. Nesta altura do processo pode aplicar um material reconstituinte endurecido por meio de luz endurecedora.

### B. Técnica de aglomeração indirecta

1. Depois do dente ter sido preparado, limpe a superfície para remover quaisquer detritos soltos.
2. Lave o dente com um jacto de água quente. Seque ligeiramente o dente com um jacto de ar.
3. Aplique duas (2) camadas de Primário Auto-Condicionante *Nano-Bond* sobre as superfícies preparadas de dentin e esmalte e deixe estar durante pelo menos 30 segundos. Agite o primário para dentro da superfície durante este período de tempo utilizando a escova aplicadora. (Visualmente, o dente deve parecer estar molhado.)
4. Retire qualquer excesso de primário com uma escova aplicadora seca, mas deixe a superfície com uma aparência molhada.
5. Coloque uma (1) gota de Activador de Dupla Cura *Nano-Bond* e duas (2) gotas de Adesivo *Nano-Bond* no poço de mistura e misture brevemente utilizando a ponta da escova aplicadora.
6. Aplique duas (2) camadas desta mistura com vista a cobrir toda a superfície do dente preparada, para que ela tenha um aspecto rico em resina e brilhante. (Agite o Adesivo *Nano-Bond* para assegurar uma boa mistura dos resíduos do primário auto-condicionante com o adesivo enquanto os aplica sobre a superfície do dente.) Deixe estar durante alguns segundos.
7. Seque suavemente com um jacto de ar durante pelo menos 10 segundos com vista a remover o solvente por completo. (Comece por posicionar a seringa de ar a 2,5 cm de distância do dente, aproximando-se em seguida gradualmente à medida que seca o dente.) A resina na superfície não se deve mover e a superfície deve ter um aspecto rico em resina e brilhante. Se tal não ocorrer, repita o Passo 6.
8. Aplique um cimento de auto ou de duplo endurecimento (por ex., cimento Lute-It™ ou Cimento C&B™ Universal Cement-It™) ou material de edificação de núcleo (por ex., Material de edificação de núcleo Build-It™ F.R.™) directamente sobre a superfície do agente de aglomeração e deixe assentar.
9. Como opção, pode tentar endurecer o material com uma luz endurecedora durante 10 segundos utilizando uma lâmpada de halogéneo padrão, quando possível. Em qualquer dos casos, deixe o material assentar quimicamente antes de prosseguir com o processo.

### C. Condicionamento de esmalte por cortar antes de auto-condicionar o dentin

1. Coloque o condicionador de ácido fosfórico sobre a superfície do esmalte por cortar. Deixe estar durante 20 segundos.
2. Retire o condicionador da superfície de dentin lavando-a abundantemente com água e seque-se o esmalte suavemente, aplicando um jacto ligeiro de ar durante 2 segundos.

Wallingford, CT 06492 USA  
tel: 203.265.7397



CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.  
tel: +31 (0)6.516.536.26





Română

Romanian

## INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

*Nano-Bond* este un sistem versatil de adeziv polimeric de ultimă generație ale cărui numeroase perfecționări științifice îl fac să fie superior sistemelor de adezivi din generația a 5-a. Componentele conținute de trusa *Nano-Bond* pot găzdui atât adezivi direcți cât și indirecti.

Trusa *Nano-Bond* oferă clinicianului mai multe caracteristici și avantaje:

- Un adeziv avansat:  
Structuri de nano particule „în formă de colivie”, funcționale pe suprafețe. Acestea au fost adăugate la adezivul *Nano-Bond* pentru a ranforșa rășina în scopul obținerii unei lipiri mai tari. Spre deosebire de nano-particulele convenționale, această structură „în formă de colivie” conține un grup funcțional care poate fi utilizat pentru ameliorarea proprietăților rășinii. Între exemple se numără o duritate mai mare, modulul de elasticitate ameliorat, vâscozitate mai bună etc.
- Agent de umectare cu auto-demineralizare: S-a demonstrat clinic că eliminarea demineralizării dentinei cu acid fosforic are ca rezultat niveluri semnificativ reduse ale sensibilității post-operatorii.
- Activator dual: *Nano-Bond* vă permite să lipiți cu încredere când utilizați materiale duale sau cu auto-polimerizare sau când posibilitățile de fotopolimerizare sunt reduse.
- Gel demineralizant: Notă importantă în cazul smalțului nepreparat: Dacă suprafața smalțului nu este preparată, este obligatorie utilizarea acidului fosforic pentru demineralizare. Acest demineralizant cu 37% acid fosforic, înalt tixotrop, facilitează aplicarea precisă a substanței de demineralizare pe marginile smalțului. Consultați Secțiunea C pentru instrucțiuni.

### A. Tehnica lipirii directe cu marginile smalțului

1. După ce dintele a fost pregătit, se curăță suprafața pentru îndepărtarea resturilor.
2. Se clătește dintele cu jet de apă caldă. Se usucă rapid dintele cu jet de aer, timp de circa 2 secunde. (A nu se usca complet.)
3. Se aplică pe suprafețele pregătite de dentină și smalț 2 straturi de agent de umectare și auto-demineralizare *Nano-Bond* și se lasă circa 30 secunde. Se agită agentul de umectare pe suprafața pe care a fost aplicat, folosind o pensulă de aplicare.
4. Se îndepărtează agentul de umectare în exces, cu o pensulă de aplicare uscată, dar se lasă suprafața să aibă un aspect foarte ud.
5. Se pune suficient adeziv *Nano-Bond* în tubul de amestec pentru a satura vârful pensulei. Se aplică pe întreaga suprafață pregătită a dintelui două (2) straturi de adeziv *Nano-Bond*, pentru a căpăta un aspect lucios, bogat în rășină. (Se agită adezivul *Nano-Bond* pentru a se asigura mixarea bună cu adezivul a agentului rezidual de umectare cu auto-demineralizare, în timp ce se pensulează suprafața dintelui.) Se lasă să acționeze timp de câteva secunde.
6. Se usucă ușor suprafața cu jet de aer, timp de 10 secunde, pentru a îndepărta complet solventul. (Se începe cu seringă de aer de la distanța de 2,5 cm de dinte și se apropie treptat pe măsură ce se usucă.) Rășina de la suprafață nu trebuie să se miște, iar suprafața trebuie să aibă după uscare un aspect lucios, bogat în rășină. Dacă aspectul este diferit, se repetă pasul 5.
7. Se fotopolimerizează 10 secunde cu o lampă cu halogeni standard, cu vârful cât mai apropiat posibil de suprafață.
8. Acum se poate aplica un material de restaurare fotopolimerizabil.

### B. Tehnica lipirii indirecte

1. După ce dintele a fost pregătit, se curăță suprafața pentru îndepărtarea resturilor.
2. Se clătește dintele cu jet de apă caldă. Se usucă rapid dintele cu jet de aer.
3. Se aplică pe suprafețele pregătite de dentină și smalț 2 straturi de agent de umectare cu auto-demineralizare *Nano-Bond* și se lasă cel puțin 30 secunde. Se agită agentul de umectare pe suprafața pe care a fost aplicat, folosind o pensulă de aplicare. (Vizual, dintele trebuie să pară foarte ud.)
4. Se îndepărtează agentul de umectare în exces, cu o pensulă de aplicare uscată, dar se lasă suprafața să aibă un aspect foarte ud.
5. Se pun o (1) picătură de activator dual *Nano-Bond* și două (2) picături de adeziv *Nano-Bond* într-un tub de amestec și se amestecă scurt cu vârful unei pensule de aplicare.
6. Se aplică două (2) straturi de amestec, pe întreaga suprafață pregătită a dintelui, pentru a căpăta un aspect lucios, bogat în rășină. (Se agită adezivul *Nano-Bond* pentru a se asigura mixarea bună cu adezivul a agentului rezidual de umectare cu auto-demineralizare, în timp ce se pensulează suprafața dintelui.) Se lasă să acționeze timp de câteva secunde.
7. Se usucă ușor suprafața cu jet de aer, timp de 10 secunde, pentru a îndepărta complet solventul. (Se începe cu seringă de aer de la distanța de 2,5 cm de dinte și se apropie treptat pe măsură ce se usucă.) Rășina de la suprafață nu trebuie să se miște, iar suprafața trebuie să aibă un aspect lucios, bogat în rășină. Dacă aspectul este diferit, se repetă pasul 6.
8. Se aplică un ciment adeziv autopolimerizabil sau dual de chituiră (Lute-It™ sau Cement-It™ Universal C&B™) și un compozit de refacere a bontului (de exemplu, Build-It F.R.™) direct pe suprafața liantului autopolimerizabil și se lasă să se prindă.
9. Opțional, acolo unde este posibil, se poate încerca fotopolimerizarea timp de 10 secunde, cu o lampă obișnuită cu halogeni. În toate situațiile, materialul va fi lăsat să se întărească chimic înainte de a trece la operațiile următoare.

### C. Demineralizarea smalțului nepregătit înainte de auto-demineralizarea dentinei

1. Se aplică demineralizantul cu acid fosforic pe suprafața nepregătită a smalțului. Se lasă să acționeze timp de 20 de secunde.
2. Se clătește demineralizantul de pe suprafața dentinei cu multă apă și se usucă cu grijă folosind un jet slab de aer timp de 2 secunde.



Srpski

Serbian

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

*Nano-Bond* je višenamenski, vrhunski adhezivni sistem na bazi smole čija ga brojna naučna poboljšanja čine superiornim u odnosu na prethodnu 5. generaciju sistema za vezivanje. Komponente koje sadrži *Nano-Bond* komplet pogodne su bilo za direktno, bilo za indirektno vezivanje.

*Nano-Bond* komplet nudi stomatolozima brojne nove osobine i koristi:

- Napredni adheziv:  
Kavez-oblik, površinski funkcionalan, struktura od nano-čestica. One su dodate *Nano-Bond* adhezivu kako bi se ojačala smola i obezbedilo jače vezivanje. Nasuprot uobičajenim nano-česticama, ova struktura u obliku kaveza sadrži funkcionalnu grupu koja se može koristiti kako bi se poboljšale osobine smole. Primeri obuhvataju poboljšanje čvrstine, elastičnosti, viskoznosti, itd.
- Prajmer koji se sam jetka: Klinički je pokazano da eliminacija sredstva za jetkanje na bazi fosforne kiseline sa dentina rezultuje značajno smanjenim nivoima postoperativne osetljivosti.
- Aktivator koji se dvostruko polimerizuje: *Nano-Bond* će omogućiti da obavite pouzdano vezivanje kada se koriste materijali koji se sami ili dvostruko polimerizuju ili gde je mogućnost polimerizacije svetlom ograničena.
- Gel za jetkanje: Važna napomena za nerezanu gleđ: Neophodno je korišćenje sredstva za jetkanje na bazi fosforne kiseline ukoliko površine gleđi nisu rezane. Ovo visokotoksotropično sredstvo za jetkanje na bazi 37 %-tnog rastvora fosforne kiseline olakšava precizno nanošenje sredstva za jetkanje na margine gleđi. Pogledajte odeljak C za uputstva.

### A. Tehnika direktnog vezivanja za margine gleđi

1. Nakon preparacije zuba očistite površinu zuba kako biste uklonili moguće nevezane ostatke.
2. Ispirite zub mlazom tople vode. Brzo osušite vazduhom zub u trajanju od 2 sekunde. (Nemojte presušiti zub.)
3. Nanesite dva (2) premaza *Nano-Bond* samojetkajućeg prajmera na pripremljene površine dentina i gleđi i ostavite ih da se suše 30 sekundi. Razmažite prajmer po površini tokom ovog perioda pomoću aplikatorske četkice.
4. Uklonite višak prajmera suvom aplikatorskom četkicom, ali ostavite površinu takvom da deluje veoma vlažno.
5. Istisnite dovoljnu količinu *Nano-Bond* adheziva u posudu za mešanje tako da vrh četkice bude pun. Nanesite dva (2) premaza *Nano-Bond* adheziva kako biste prekrili celokupnu pripremljenu površinu zuba, tako da izgleda sjajno i bogato smolom. (Razmažite *Nano-Bond* adheziv kako biste osigurali dobro mešanje ostataka samojetkajućeg prajmera sa adhezivom dok ga četkicom nanosite na površinu zuba.) Ostavite zub da se suši nekoliko sekundi.
6. Lagano sušite vazduhom u trajanju od najmanje 10 sekundi kako biste u potpunosti uklonili rastvarač. (Započnite sušenje špricom sa vazduhom na udaljenosti od oko 2,5 cm od zuba i postupno približavajte špic zubu tokom sušenja.) Smola na površini ne bi trebalo da se pomera, a površina bi trebalo da izgleda sjajno i bogato smolom nakon sušenja. Ako to nije slučaj, ponovite korak 5.
7. Polimerizujte svetlom u trajanju od 10 sekundi pomoću standardnog halogenog svetla i vrškom što je moguće bliže postavljenim uz površinu.
8. U ovoj fazi se može naneti svetlom polimerizovani restaurativni materijal.

### B. Tehnika indirektnog vezivanja

1. Nakon preparacije zuba očistite površinu zuba kako biste uklonili moguće nevezane ostatke.
2. Ispirite zub mlazom tople vode. Brzo osušite zub vazduhom.
3. Nanesite dva (2) premaza *Nano-Bond* samojetkajućeg prajmera na pripremljene površine dentina i gleđi i ostavite ih da se suše najmanje 30 sekundi. Razmažite prajmer po površini tokom ovog perioda pomoću aplikatorske četkice. (Vizuelno zub treba da izgleda veoma vlažno.)
4. Uklonite višak prajmera suvom aplikatorskom četkicom, ali ostavite površinu takvom da deluje veoma vlažno.
5. Istisnite jednu (1) kap *Nano-Bond* aktivatora koji se dvostruko polimerizuje i dve (2) kapi *Nano-Bond* adheziva u posudu za mešanje i brzo ih izmešajte vrhom aplikatorske četkice.
6. Nanesite dva (2) premaza dobijene mešavine kako biste prekrili celokupnu pripremljenu površinu zuba tako da izgleda sjajno i bogato smolom. (Razmažite *Nano-Bond* adheziv kako biste osigurali dobro mešanje ostataka samojetkajućeg prajmera sa adhezivom dok ga četkicom nanosite na površinu zuba.) Ostavite zub da se suši nekoliko sekundi.
7. Lagano sušite vazduhom u trajanju od najmanje 10 sekundi kako biste u potpunosti uklonili rastvarač. (Započnite sušenje špricom sa vazduhom na udaljenosti od oko 2,5 cm od zuba i postupno približavajte špic zubu tokom sušenja.) Smola na površini ne bi trebalo da se pomera, a površina bi trebalo da izgleda sjajno i bogato smolom nakon sušenja. Ako to nije slučaj, ponovite korak 6.
8. Nanesite samopolimerizujući ili dvostruko polimerizujući cement za kitovanje (npr. Lute-It™ ili Cement-It™ univerzalni C&B™) ili smešu za rekonstrukciju (npr. Build-It™ F.R.™ materijal za rekonstrukcije) direktno na površinu agensa za vezivanje i ostavite da se stvrdne.
9. Opciono možete pokušati da materijal polimerizujete svetlom u trajanju od 10 sekundi pomoću standardnog halogenog svetla gde je to moguće izvesti. U svakom slučaju, ostavite materijal da se hemijski stvrdne pre nego što nastavite s radom.

### C. Jetkanje nerezane gleđi pre samojetkanja dentina

1. Nanesite sredstvo za jetkanje na bazi fosforne kiseline na površinu nerezane gleđi. Ostavite zub da se suši 20 sekundi.
2. Ispirite sredstvo za jetkanje sa površine dentina velikom količinom vode i lagano osušite gleđ vazduhom pomoću laganog talasa vazduha u trajanju od 2 sekunde.



**Slovenčina**

**Slovakian**

## NÁVOD NA POUŽITIE:

Nano-Bond je verzatilný, najmodernejší živcový adhezívny systém, ktorý sa vďaka aplikovaným nespočetným vedeckým postupom umiestňuje ešte vyššie, než 5. generácia adhezívnych systémov. Súčasti, ktoré sa nachádzajú v súprave Nano-Bond, umožňujú priame alebo nepriame lepenie zámok.

Súprava Nano-Bond ponúka zubárom mnohé nové vlastnosti a výhody:

- Zlepšené adhezívum:  
„V tvare klieťky“, povrchovo funkčné, nanočasticové štruktúry. Boli pridané ku adhezívu Nano-Bond na spevnenie živice pre spevnenie lepenia zámok. Na rozdiel od konvenčných nano-častíc, táto štruktúra v „tvare klieťky“ obsahuje funkčnú skupinu, ktorá sa dá použiť na zlepšenie vlastností živice. Medzi vylepšené vlastnosti patrí zlepšenie tvrdosti, elastického modulu, viskozity, atď.
- Samo-leptací primér: Bolo klinicky dokázané, že eliminácia kyseliny fosforečnej z procesu leptania dentínu má za následok výrazné zníženie pooperatívnej citlivosti zuba.
- Aktivátor podvojného tvrdnutia: Nano-Bond vám umožní lepiť zámky s dôverou, keďže v prípade, že použitie lampy v procese tvrdenia je obmedzené, môžete použiť materiály, ktoré sa vytvrdzujú sami, alebo sú založené na báze podvojného tvrdnutia.
- Leptací gél: Dôležitá poznámka pre nerezanú sklovinu: V prípade, že povrchy skloviny nie sú rezané, je potrebné použiť ako leptadlo kyselinu fosforečnú. Toto vysoko tixotropické leptadlo 37% kyseliny fosforečnej zabezpečuje presné umiestnenie leptadla na okraje dentínu. Návod nájdete v časti C.

### A. Technika priameho lepenia zámok na okraje dentínu

1. Keď bol zub pripravený, vyčistite povrch, aby sa odstránili všetky voľné organické zvyšky.
2. Zub vypláchnite prúdom teplej vody. Rýchlo ho osušte prúdom vzduchu, po dobu asi 2 sekúnd. (Zub nedesikujte.)
3. Naneste dve (2) vrstvy samoleptacieho priméru Nano-Bond na pripravené povrchy dentínu a skloviny a ponechajte ho tam 30 sekúnd. Pomocou aplikačnej kefy vtierajte v tomto čase primér do povrchu.
4. Odstráňte prebytok priméru suchou aplikátorovou kefkou, ale povrch ponechajte vlhký.
5. Do misky na miešanie vytlačte dostatočné množstvo adhezíva Nano-Bond, aby ste ním nasýtili kefkou. Naneste dve (2) vrstvy adhezíva Nano-Bond tak, že pokryjete celý pripravený povrch zuba, ktorý dostane lesklý a živcový vzhľad. (Premiešajte adhezívum Nano-Bond, aby ste zabezpečili na natieranie zubného povrchu dobrú zmes zbytkového samoleptacieho priméru s adhezívom.) Povrch nechajte niekoľko sekúnd schnúť.
6. jemne ho presušte vzduchom, po dobu asi 10 sekúnd, čím zabezpečíte úplné odstránenie rozpúšťadla. (Začnite so vzduchovou striekačkou vo vzdialenosti asi dva centimetre od zuba a postupne sa približujte k zuba bližšie a bližšie.) Živica na povrchu zuba by sa nemala hýbať a povrch zuba by mal byť po vysušení lesklý a mať bohatý, živcový vzhľad. Ak tomu tak nie je, zopakujte krok 5.
7. Vytvrdzujte pomocou štandardnej halogénovej lampy po dobu 10 sekúnd, s jej hrotom čo najbližšie k povrchu zuba.
8. V tomto bode je možné aplikovať materiály, ktoré sa vytvrdzujú lampou.

### B. Nepriama technika lepenia zámok

1. Keď bol zub pripravený, vyčistite povrch, aby sa odstránili všetky voľné organické zvyšky.
2. Zub vypláchnite prúdom teplej vody. Zub zbežne vysušte prúdom vzduchu.
3. Naneste dve (2) vrstvy samoleptacieho priméru Nano-Bond na pripravené povrchy dentínu a skloviny a ponechajte ho tam minimálne 30 sekúnd. Pomocou aplikačnej kefy vtierajte v tomto čase primér do povrchu. (Zub by mal vyzerať veľmi vlhko.)
4. Odstráňte prebytok priméru suchou aplikátorovou kefkou, ale povrch ponechajte vlhký.
5. Do misky na miešanie vytlačte jednu (1) kvapku aktivátora podvojného tvrdnutia Nano-Bond a dve (2) kvapky adhezíva Nano-Bond a rýchlo ich premiešajte aplikátorovou kefkou.
6. Naneste dve (2) vrstvy tejto zmesi tak, že pokryjete celý pripravený povrch zuba, ktorý dostane lesklý a živcový vzhľad. (Premiešajte adhezívum Nano-Bond, aby ste zabezpečili na natieranie zubného povrchu dobrú zmes zbytkového samoleptacieho priméru s adhezívom.) Povrch nechajte niekoľko sekúnd schnúť.
7. jemne ho presušte vzduchom, po dobu asi 10 sekúnd, čím zabezpečíte úplné odstránenie rozpúšťadla. (Začnite so vzduchovou striekačkou vo vzdialenosti asi dva centimetre od zuba a postupne sa približujte k zuba bližšie a bližšie.) Živica na povrchu zuba by sa nemala hýbať a povrch zuba by mal byť lesklý a mať bohatý, živcový vzhľad. Ak tomu tak nie je, zopakujte krok 6.
8. Naneste samovytvrdzovci tmeiaci cement alebo cement podvojného tvrdnutia (napr. Lute-It™ alebo Cement-It™ Universal C&B™), alebo materiál na budovanie jadra (napr. Build-It™ F.R.™) priamo na povrch čínidla lepenia zámok a nechajte ho sa usadiť.
9. Ak je to možné, môžete vytvrdiť materiál pomocou štandardnej halogénovej lampy, po dobu 10 sekúnd. V každom prípade umožnite, aby sa materiál pred ďalším krokom chemicky usadil.

### C. Leptanie nerezanej skloviny pred samoleptaním dentínu.

1. Na povrch nerezanej skloviny naneste kyselinu fosforečnú. Povrch nechajte schnúť 20 sekúnd.
2. Leptadlo zo zuba opláchnite výdatným množstvom vody a sklovinu jemne presušte prúdom vzduchu po dobu 2 sekúnd.

## NAVODILA ZA UPORABO:

Nano-Bond je vsestranski, vrhunski smolnat adhezivni sistem, katerega številne znanstvene novosti ga uvrščajo nad predhodnje vezivne sisteme 5. generacije. Komponente, vsebovane v kompletu Nano-Bond, ustrezajo tako direktni kot indirektni vezavi.

Komplet Nano-Bond zdravniku ponuja veliko možnosti in koristi:

- **Napreden adheziv:**  
"Kletkasto-oblikovan", površinsko funkcionalen, vsebuje nano strukture. Te so bile dodane adhezivu Nano-Bond za ojačanje smole za močnejšo vezavo. Za razliko od običajnih nano-delcev vsebuje ta »kletkasto-oblikovana« struktura funkcionalno skupino, ki jo lahko uporabimo za izboljšanje lastnosti smole. Na primer izboljšanje trdnosti, boljši elastični modul, boljša viskoznost itd..
- **Samojedkalni osnovni premaz Self Etch Primer:** Klinično je bilo dokazano, da opustitev jedkanja zobovine s fosforno kislino, občutno zmanjša stopnjo pooperativne občutljivosti.
- **Aktivator dvojnega sušenja Dual Cure Activator:** Nano-Bond vam bo omogočil zanesljivo vezavo ob uporabi samo ali dvojno sušilnih materialov ali kjer je možnost za svetlobno sušenje omejena.
- **Jedkalni gel Etching Gel:** Pomembno opozorilo za neobrušeno sklenino: Če je površina sklenine neobrušena, je potrebno jedkanje s fosforno kislino. To visoko tiksotropno jedkalno sredstvo na osnovi 37% fosforne kisline, olajša natančnost nanosa jedkalnega sredstva na robove sklenine. Za navodila glejte razdelek C.

#### A. Tehnika direktne vezave z robovi sklenine

1. Ko je zob obrušen, s površine očistite morebitne ostanke brušenja.
2. Zob sperite s curkom tople vode. Zob narahlo sušite za približno 2 sekundi. (Zoba ne izsušite.)
3. Uporabite (2) plasti materiala Nano-Bond Self Etch Primer na obrušene površine zobovine in sklenine ter pustite na mestu približno 30 sekund. Medtem vtirate osnovni premaz v površino s pomočjo čopiča za nanos.
4. Odvečni osnovni premaz odstranite s suhim čopicem za nanos, vendar naj ima površina zelo vlažen videz.
5. V mešanico dajte dovolj adhezivnega materiala Nano-Bond Adhesive, da se napolni konica čopiča. Nanesite dve (2) plasti adhezivnega materiala Nano-Bond Adhesive, da prekrijete celotno površino obrušenega zoba, tako da ima svetleč smolnat videz. (Adheziv Nano-Bond dobro pretresite, da s tem zagotovite dobro mešanje preostanka samojedkalnega osnovnega premaza z adhezivom, medtem ko ga vtirate v površino zoba.) Pustite na mestu nekaj sekund.
6. Nežno sušite z zrakom najmanj 10 sekund da popolnoma odstranite topilo. (Začnite z zračno brizgo na razdalji pb.2.5cm od zoba in jo med sušenjem postopoma približujte.) Smola na površini se ne sme premikati, površina pa mora imeti po sušnji svetleč, smolnat videz. Če ga nima, ponovite korak 5.
7. Svetlobno sušite 10 sekund z običajno halogensko svetilko, s konico čim bližje površini.
8. Na tej stopnji lahko uporabite restavratorski material, ki ga lahko svetlobno sušite.

#### B. Tehnika posredne vezave

1. Ko je zob obrušen, s površine očistite morebitne ostanke brušenja.
2. Zob sperite s curkom tople vode. Zob rahlo osušite.
3. Nanesite dve (2) plasti samojedkalnega osnovnega premaza Nano-Bond Self Etch Primer na obrušene površine zobovine in sklenine ter pustite na mestu najmanj 30 sekund. Medtem vtirate osnovni premaz v površino s pomočjo čopiča za nanos. (Vizuelno mora biti zob videti zelo vlažen.)
4. Odvečni osnovni premaz odstranite s suhim čopicem za nanos, vendar naj ima površina zelo vlažen videz.
5. V mešalno posodo dajte eno (1) kapljico sredstva za aktiviranje Nano-Bond Dual Cure Activator in dve (2) kapljici adhezivnega sredstva Nano-Bond Adhesive ter narahlo premešajte s konico čopiča za nanos.
6. Nanesite dve (2) plasti mešanice, da prekrijete celotno površino obrušenega zoba, tako da ima svetleč smolnat videz. (Adheziv Nano-Bond dobro pretresite, da s tem zagotovite dobro mešanje preostanka samojedkalnega osnovnega premaza z adhezivom, medtem ko ga vtirate v površino zoba.) Pustite na mestu nekaj sekund.
7. Nežno sušite z zrakom najmanj 10 sekund da popolnoma odstranite topilo. (Začnite z zračno brizgo na razdalji pb.2.5cm od zoba in jo med sušenjem postopoma približujte.) Smola na površini se ne sme premikati, površina pa mora imeti svetleč, smolnat videz. Če ga nima, ponovite korak 6.
8. Uporabite samosušilni ali dvojno sušilni lepilni cement (npr.: Lute-It™ ali Cement-It™ Universal C&B™ cement), material za izdelavo sredice (npr.: Build-It™ F.R.™ Core Build-up Material) direktno na površino sredstva za vezanje in pustite, da se posuši.
9. Možnost je tudi, da poskusite material svetlobno sušiti 10 sekund z običajno halogensko svetilko, kjer je to možno. V vsakem primeru pustite, da se material kemijsko ustali, preden nadaljujete.

#### C. Jedkanje neobrušene sklenine pred samojedkanjem zobovine

1. Če je površina sklenine neobrušena, je potrebno jedkanje s fosforno kislino. Pustite na mestu 20 sekund.
2. Jedkalno sredstvo sperite s površine zobovine z obilico vode in sklenino nežno posušite z zrakom s pomočjo 2 sekundnega zračnega toka.



Español

Spanish

## MODO DE EMPLEO:

*Nano-Bond* es un sistema adhesivo a base de resina versátil, de última generación, cuyos numerosos avances científicos lo hacen superior a los sistemas adhesivos de 5ª generación anteriores. Los componentes del kit *Nano-Bond* permiten la unión directa o indirecta.

El kit *Nano-Bond* le ofrece varias características y beneficios al dentista:

- Un adhesivo avanzado:  
Estructuras nanoparticuladas, funcionales en superficie con “forma de jaula”. Fueron agregadas al Adhesivo *Nano-Bond* para reforzar la resina y lograr una unión más sólida. A diferencia de las nanopartículas convencionales, esta estructura “en forma de jaula” contiene un grupo funcional que puede utilizarse para mejorar las propiedades de la resina. Los ejemplos incluyen, mejor dureza, mejor módulo elástico, mejor viscosidad, etc.
- Un cebador autograbador: Se ha demostrado clínicamente que la eliminación del grabado de la dentina con ácido fosfórico ocasiona la significativa reducción de los niveles de sensibilidad postoperatoria.
- Un activador de curación doble: *Nano-Bond* le permitirá unir con confianza cuando se utilizan materiales autoendurecedores o con endurecimiento dual o si se limita la capacidad del endurecimiento a la luz.
- Un gel de grabado: Nota importante para el esmalte sin corte: Se requiere el uso de grabador con ácido fosfórico si las superficies de esmalte no se cortan. Este grabador con ácido fosfórico al 37%, altamente tixotrópico, facilita la colocación precisa del grabado sobre los márgenes del esmalte. Consulte la Sección C para ver las instrucciones.

### A. Técnica de unión directa con los márgenes del esmalte.

1. Una vez que el diente ha sido preparado, limpie la superficie para eliminar todo residuo.
2. Enjuague el diente con un chorro de agua caliente. Seque el diente al aire brevemente durante aproximadamente 2 segundos. (No seque el diente).
3. Aplique 2 capas de Cebador autograbador *Nano-Bond* en las superficies preparadas de la dentina y el esmalte y deje en su sitio durante 30 segundos aproximadamente. Agite el cebador en la superficie durante este período mediante el cepillo aplicador.
4. Elimine el exceso de cebador con un cepillo aplicador seco, pero deje la superficie con un aspecto muy humectado.
5. Coloque suficiente adhesivo *Nano-Bond* en la mezcla para saturar la punta del cepillo. Aplique dos (2) capas de adhesivo *Nano-Bond* para cubrir toda la superficie preparada del diente a fin de que obtenga un aspecto brillante, rico en resina. (Agite el adhesivo *Nano-Bond* para garantizar una buena mezcla del cebador autograbador residual con el adhesivo mientras lo aplica sobre la superficie del diente). Deje en su sitio durante unos segundos.
6. Seque al aire suavemente durante un mínimo de 10 segundos para eliminar el solvente por completo. (Comience con la jeringa de aire a una distancia de 2,5 cm del diente y acérquese gradualmente a medida que lo seca). La resina de la superficie no debería moverse y la superficie debe tener un aspecto brillante, rico en resina después del secado. De lo contrario, repita el paso 5.
7. Endurezca a la luz durante 10 segundos con una lámpara de halógeno estándar, con la punta lo más cerca de la superficie que sea posible.
8. En este punto puede aplicarse un material de restauración levemente endurecido.

### B. Técnica de unión indirecta.

1. Una vez que el diente ha sido preparado, limpie la superficie para eliminar todo residuo.
2. Enjuague el diente con un chorro de agua caliente. Seque el diente brevemente al aire.
3. Aplique (2) capas de Cebador autograbador *Nano-Bond* en las superficies preparadas de la dentina y el esmalte y deje en su sitio durante 30 segundos como mínimo. Agite el cebador en la superficie durante este período mediante el cepillo aplicador. (Visualmente el diente debe verse muy húmedo).
4. Elimine el exceso de cebador con un cepillo aplicador seco, pero deje la superficie con un aspecto muy humectado.
5. Coloque una (1) gota de activación de endurecimiento dual *Nano-Bond* y dos (2) gotas de adhesivo *Nano-Bond* en la mezcla y mezcle brevemente con la punta del pincel aplicador.
6. Aplique dos (2) capas de la mezcla para cubrir toda la superficie preparada del diente a fin de obtener un aspecto brillante, rico en resina. (Agite el adhesivo *Nano-Bond* para garantizar una buena mezcla del cebador autograbador residual con el adhesivo mientras lo aplica sobre la superficie del diente). Deje en su sitio durante unos segundos.
7. Seque al aire suavemente durante un mínimo de 10 segundos para eliminar el solvente por completo. (Comience con la jeringa de aire a una distancia de 2,5 cm del diente y acérquese gradualmente a medida que lo seca). La resina de la superficie no debería moverse y la superficie debe tener un aspecto brillante, rico en resina. De lo contrario, repita el paso 6.
8. Aplique un cemento para tapado autoendurecido o endurecido dual (por ejemplo, Lute-It™ o cemento Cement-It™ Universal C&B™) o material de preparación para el núcleo (por ejemplo, material de preparación Built-It™ F.R.<sup>TM</sup>) directamente sobre la superficie del producto de unión y permita que se asiente.
9. Como alternativa, puede intentar endurecer el material a la luz durante 10 segundos con una lámpara halógena estándar, cuando sea posible). En cualquier caso, permita que el material se asiente químicamente antes de proseguir.

### C. Grabado de esmalte sin corte antes del autograbado de la dentina

1. Coloque el ácido grabador de ácido fosfórico sobre la superficie del esmalte no cortado. Deje en su sitio durante unos segundos.
2. Enjuague el grabador de la superficie de la dentina con una cantidad abundante de agua y deje secar el esmalte al aire mediante un chorro de aire durante 2 segundos.

Wallingford, CT 06492 USA  
tel: 203.265.7397



CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.  
tel: +31 (0)6.516.536.26



## BRUKSANVISNING:

*Nano-Bond* är ett användbart, toppmodernt resinbaserat adhesivsystem som med sina många vetenskapliga framsteg gör det helt överlägset den tidigare, femte generationens bondingsmaterial. Komponenterna i *Nano-Bond*-satsen anpassar sig till både direkt eller indirekt bondning.

*Nano-Bond*-satsen erbjuder tandläkare ett antal olika funktioner och fördelar:

- Ett välutvecklat adhesiv: "Burformade", ytfunktionella, nanopartikeluppbyggda strukturer. Dessa har lagts till *Nano-Bond* Adhesive för att förstärka resinnet och skapa ett starkare bondning. Till skillnad från vanliga nanopartikelar innehåller den här "burformade"-strukturen en funktionell grupp som kan användas till att förbättra egenskaperna hos resinnet. Till exempel förbättras: hårdheten, elasticitetsmodulen och viskositeten m.m.
- En självetsande primer: Kliniska tester visar att om dentinet inte genomgår någon fosforsyreetsning kan känsligheten efter ingreppet reduceras avsevärt.
- Aktivator för dubbelhärdning: Med *Nano-Bond* kan du med säkerhet genomföra bondning vid användning av självhärdande eller dubbelhärdande material eller där det är svårt att ljushärda.
- En etsningsgel: Viktigt att observera gällande oskuren emalj: Fosforsyreetsning krävs om emaljtorna inte är skurna. Detta mycket tixotropa 37 % fosforsyreetsmedlet möjliggör exakt placering av etsningsmedel på emaljkanterna. Se Avsnitt C för anvisningar.

### A. Direkt bondningsteknik med emaljkant

1. När tanden har förberetts ska ytan rengöras så att allt löst skräp tas bort.
2. Skölj tanden med varmt vatten. Låt tanden lufttorka i ca 2 sekunder. (Låt inte tanden torra ut.)
3. Lägg på två (2) lager *Nano-Bond* Self Etch Primer på det förberedda dentinet och emaljtorna och låt det sitta kvar i cirka 30 sekunder. Agitera primern in i ytan under denna tid med hjälp av appliceringsborsten.
4. Ta bort all överflödig primer med en torr appliceringsborste, men låt ytan fortfarande se mycket våt ut.
5. Lägg tillräckligt med *Nano-Bond* Adhesive i blandningsbrunnen för att göra borsten helt genomblöt. Lägg på två (2) lager *Nano-Bond* Adhesive så att det täcker hela den förberedda tandytan och får ett blankt, resinrikt utseende. (Agitera *Nano-Bond* Adhesive så att det kvarvarande självetsningsprimern och adhesivet blandas väl medan det borstas på tandytan.) Låt det ligga kvar ett par sekunder.
6. Låt lufttorka i minst 10 sekunder för att ta bort lösningsmedlet helt. (Börja med att hålla luftsprutan 2,5 cm från tanden och flytta sedan gradvis närmare allt eftersom den torkas.) Resinet på ytan ska inte kunna flyttas och ytan bör ha ett blankt, resinrikt utseende efter torkningen. Om så inte är fallet, upprepa steg 5.
7. Ljushärda i 10 sekunder med en standard halogenlampa, med spetsen så nära ytan som möjligt.
8. Efter detta kan du applicera ett ljushärdat restaureringsmaterial.

### B. Indirekt bondningsteknik

1. När tanden har förberetts ska ytan rengöras så att allt löst skräp tas bort.
2. Skölj tanden med varmt vatten. Låt tanden lufttorka något.
3. Lägg på två (2) lager *Nano-Bond* Self Etch Primer på det förberedda dentinet och emaljtorna och låt det sitta kvar i minst 30 sekunder. Agitera primern in i ytan under denna tid med hjälp av en appliceringsborste. (Visuellt sett ska tanden se mycket våt ut.)
4. Ta bort all överflödig primer med en torr appliceringsborste, men låt ytan fortfarande se mycket våt ut.
5. Lägg en (1) droppe *Nano-Bond* Dual Cure Activator och två (2) droppar *Nano-Bond* Adhesive i blandningsbrunnen och blanda lätt med appliceringsborsten.
6. Lägg på två (2) lager av blandningen så att det täcker hela den förberedda tandytan och får ett blankt, resinrikt utseende. (Agitera *Nano-Bond* Adhesive så att det kvarvarande självetsningsprimern och adhesivet blandas väl medan det borstas på tandytan.) Låt det ligga kvar ett par sekunder.
7. Låt lufttorka i minst 10 sekunder för att ta bort lösningsmedlet helt. (Börja med att hålla luftsprutan 2,5 cm från tanden och flytta sedan gradvis närmare allt eftersom den torkas.) Resinet på ytan ska inte kunna flyttas och ytan bör ha ett blankt, resinrikt utseende Om så inte är fallet, upprepa steg 6.
8. Lägg på ett självhärdande eller dubbelhärdande cementkitt (t.ex. Lute-It™ eller Cement-It™ Universal C&B™) eller kärnuppbyggnadsmaterial (t.ex. Build-It™ F.R.™ Core Build-up Material) direkt på bondningsmedlets yta och låt det sjunka in.
9. Alternativt kan du försöka ljushärda materialet i 10 sekunder med en standard halogenlampa om det är möjligt. I vilket fall som helst måste kemikalierna få tid att sätta sig innan du går vidare.

### C. Etsning av oskuren emalj innan dentinet självetsas

1. Lägg fosforsyreetsmedlet på den oskurna emaljens yta. Låt det ligga kvar i 20 sekunder.
2. Skölj bort etsmedlet från dentinytan med mycket vatten och låt emaljen sedan lufttorka lätt med en 2 sekunder lång luftström.



**Türkçe**

**Turkish**

## KULLANMA TALİMATI:

*Nano-Bond* marifetli ve son teknoloji ürünü resin adeziv sistemdir ve kullanılan çok sayıda bilimsel gelişme sayesinde önceki 5. nesil bonding sistemlerinden üstündür. *Nano-Bond* kitindeki bileşenler direkt veya indirekt bonding için kullanılabilir.

*Nano-Bond* Kiti klinisyene çeşitli özellikler ve faydalar sunar:

- **Gelişmiş Bir Adeziv:**  
“Kafes şekilli”, yüzeyde fonksiyon gören, nano-partikül yapılar. Bunlar daha kuvvetli bir bond oluşturacak şekilde resini kuvvetlendirmek için *Nano-Bond* Adezive eklenmiştir. Geleneksel nano-partiküllerin aksine bu “kafes şekilli” yapı resinin aşağıdaki özelliklerini geliştirmek için kullanılabilen fonksiyonel bir grup içerir: Artmış sertlik, daha iyi elastik modülüs, daha iyi viskozite, vs.
- **Bir Self Etch Primeri:** Dentine fosforik asit ile etching yapılması basamağının kaldırılmasının ameliyat sonrası hassasiyeti çok azalttığı klinik olarak gösterilmiştir.
- **Bir Dual Cure Aktivatörü:** *Nano-Bond* kendiliğinden sertleşen veya çift sertleşen materyal kullanıldığında veya ışıkla sertleştirme yapılmasının kısıtlı olacağı durumlarda güvenle bond oluşturabilmenizi sağlar.
- **Bir Etching Jeli:** Kesilmemiş Mine için **Önemli Not:** Mine yüzeyleri kesilmemişse fosforik asit etchantı kullanımı gereklidir. Yüksek derecede tiksotropik %37 fosforik asit etchant'ı, etchant'ın mine kenarlarına hassas şekilde yerleştirilmesini kolaylaştırır. Talimat için Bölüm C'ye bakın.

### A. Mine Kenarlarına Direkt Bonding Tekniği

1. Diş hazırlandıktan sonra varsa gevşek debriyi gidermek için yüzeyi temizleyin.
2. Dişi ılık su akımı ile yıkayın. Dişi havayla hafifçe, yaklaşık 2 saniye kurutun. (Dişi çok kurutmayın.)
3. Hazırlanmış dentin ve mine yüzeylerine iki (2) tabaka *Nano-Bond* Self Etch Primeri uygulayın ve yaklaşık 30 saniye yerinde bırakın. Bu süre zarfında uygulayıcı fırçayı kullanarak primerin yüzeye gelmesini sağlayın.
4. Fazla primeri bir kuru uygulayıcı fırçayla giderin ama yüzeyi çok ıslak görünür halde bırakın.
5. Karıştırma kuyusuna fırça ucunu tamamen kaplamaya yetecek kadar *Nano-Bond* Adeziv koyun. *Nano-Bond* karışımından tüm hazırlanmış diş yüzeyine parlak ve resinden zengin bir görüntü sağlayacak şekilde iki (2) tabaka sürün. (Adezivi diş yüzeyine fırçayla sürerken kalan self etch primer ile iyice karışmasını sağlamak için *Nano-Bond* Adezivi hareket ettirin.) Birkaç saniye yerinde bırakın.
6. Solventi tamamen gidermek için en az 10 saniye havayla hafifçe kurutun. (Hava sırngası dişten iki buçuk santim uzakta olarak başlayın ve kuruttukça giderek dişe yaklaşın.) Kuruduktan sonra yüzeydeki resin hareket ettirilememeli ve yüzeyin parlak ve resinden zengin bir görünümü olmalıdır. Durum böyle değilse basamak 5'i tekrarlayın.
7. Standart bir halojen lambayla, uç yüzeye mümkün olduğunca yakın olarak, 10 saniye ışıkla sertleştirin.
8. Bu aşamada bir ışıkla sertleştirilmiş restoratif materyal uygulanabilir.

### B. İndirekt Bonding Tekniği

1. Diş hazırlandıktan sonra varsa gevşek debriyi gidermek için yüzeyi temizleyin.
2. Dişi bir ılık su akımı ile yıkayın. Dişi havayla hafifçe kurutun.
3. Hazırlanmış dentin ve mine yüzeylerine iki (2) tabaka *Nano-Bond* Self Etch Primer uygulayın ve yaklaşık 30 saniye yerinde bırakın. Bu süre zarfında uygulayıcı fırçayı kullanarak primerin yüzeye gelmesini sağlayın. (Diş çok ıslak görünmelidir.)
4. Fazla primeri bir kuru uygulayıcı fırçayla giderin ama yüzeyi çok ıslak görünür halde bırakın.
5. Karıştırma kuyusuna bir (1) damla *Nano-Bond* Dual Cure Aktivatör ve iki (2) damla *Nano-Bond* Adeziv koyun ve uygulayıcı fırça ucuyla kısaca karıştırın.
6. Karışımın tüm hazırlanmış diş yüzeyine parlak ve resinden zengin bir görüntü sağlayacak şekilde iki (2) tabaka sürün. (Adezivi diş yüzeyine fırçayla sürerken kalan self etch primer ile iyice karışmasını sağlamak için *Nano-Bond* Adezivi hareket ettirin.) Birkaç saniye yerinde bırakın.
7. Solventi tamamen gidermek için en az 10 saniye havayla hafifçe kurutun. (Hava sırngası dişten iki buçuk santim uzakta olarak başlayın ve kuruttukça giderek dişe yaklaşın.) Yüzeydeki resin hareket ettirilememeli ve yüzeyin parlak ve resinden zengin bir görünümü olmalıdır. Durum böyle değilse basamak 6'yı tekrarlayın.
8. Kendiliğinden sertleşebilen veya çift sertleşen luting sementini (örneğin, Lute-It™ veya Cement-It™ Universal C&B™ sement), veya kor build-up materyalini (örneğin, Build-It™ F.R.™ Core Build-up Materyali) doğrudan bonding ajanı yüzeyine uygulayın ve sertleşmesi için bekleyin.
9. İsterseniz materyali mümkünse standart bir halojen lambayla 10 saniye ışıkla sertleştirmeye çalışabilirsiniz. Her durumda daha fazla ilerlemeden önce materyalin kimyasal olarak sertleşmesini bekleyin.

### C. Dentine Self-Etching Uygulamadan Önce Kesilmemiş Minenin Etchingi

1. Fosforik asit etchantını kesilmemiş minenin yüzeyine koyun. 20 saniye yerinde bırakın.
2. Etchantı dentin yüzeyinden bol miktarda suyla yıkayın ve mineyi 2 saniyelik hafif bir hava akımıyla hafifçe kurutun.

Wallingford, CT 06492 USA  
tel: 203.265.7397



CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.  
tel: +31 (0)6.516.536.26

